

初中華文

教學指引

4

編輯大意

一、本指引係配合中學華文課本編寫而成，提供教師教學參考之用。
二、本書編寫重點如下：

- (一) 作者：詳細介紹作者生平及成就。
- (二) 題解：介紹課文主旨及相關背景。
- (三) 補注：對某些詞彙做較仔細的說明，供教師講解時之參考。
- (四) 字音辨識。
- (五) 字形辨識。
- (六) 課文分析：將範文的主旨、大意、結構加以分析，供教師參考。
- (七) 問題與討論的解答。
- (八) 習作解答。
- (九) 參考及補充資料：提供教師與課文相關之材料，供教師講課之參考，或用作補充材料，教師可視學生程度自由取捨。

三、本書如有未盡妥善之處，請教師提供意見，作為修訂的參考。

華僑初級中學

華文教學指引

第四冊

目次

65	61	57	49	39	31	25	17	11	1
十、喜與怒 · 琦君	九、晏子 · 劉向	八、雨傘是誰的 · 民間故事	七、古詩選 · 古詩十九首	六、匆匆 · 朱自清	五、沈雲英傳 · 夏之容	四、欣賞的心 · 鄭頻	三、一個小農家的暮 · 劉復	二、閨葉萬年青 · 胡品清	一、中山狼 · 馬中錫

105	99	91	85	81	73
語文常識二 書信的寫法	語文常識一 抒情文的寫法	十四、差不多先生傳 • 胡適	十三、論語論孝 • 論語	十二、學手藝的故事 • 劉基	十一、詞選 • 蘇軾

一、中山狼

【作者】

馬中錫，字天祿，號東田，明故城（今河北故城）人。憲宗成化十一年（西元一四七五年）進士，官刑科給事中。其時，萬貴妃獨受寵愛，其弟通驕橫萬狀，中錫兩度對其糾彈，也因而兩度被廷杖；又公主侵奪畿內民田，中錫查勘後歸還原主，直聲動天下。正德六年（西元一五一一年）奉命討匪劉六，主招撫，身入賊中曉以大義，諭匪來歸。忌者激匪復叛，並彈劾馬中錫縱賊，中錫遂被捕，冤死獄中。後御史盧雍追訟其冤，得復原有官銜，蔭及其子。著作有東田漫稿六卷，別有東田集十五卷，詩文皆具。

【題解】

全文是寓言體，寫一隻忘恩負義的狼。故事裏的地點在中山（今河北省定縣唐縣一帶），所以原文的題目作「中山狼傳」。

作者通過一隻惡狼被好心人救活後反而要吃他的故事，說明對壞人不能講仁慈的道理。文中並借老樹老牛之口指責人類的忘恩負義，促使人們有所反省。

中山狼的故事流傳甚廣。在中國，明朝的康海和王九思等人，都曾將這一個故事改編為雜劇。在中國以外的地區，這類忘恩獸的故事也常在各國的民間故事裏見到。（參閱參考與補充資料）

【字音辨識】

1. 紮

ㄗㄚˋ

① 綁，如：紮帶子。

② 纏束，如：紮緊。

ㄗㄚˊ

① 物一束也叫一紮。

② 止住，如：紮營。

2. 鑽

ㄗㄨㄢˋ

寶石的一種（金剛石），如：鑽石。

ㄗㄨㄢˊ

① 穿過、進入，如：鑽狗洞。

② 推究，如：鑽研。

③ 謀事求進，如：鑽營。

ㄗㄨㄢˊ

穿孔，如：鑽個眼兒。

【原文】

中山狼傳（節錄）

明 馬中錫

趙簡子大獵於中山。有狼當道，人立而啼。簡子垂手登車，援烏號之弓，挾肅慎之矢，一發飲羽，狼失聲而

遁。簡子怒，驅車逐之。時墨者東郭先生，將北適中山以干仕。策蹇驢，囊圖書，夙行失道，望塵驚悸。狼奄至，引首顧曰：「先生豈有志於濟物哉？昔毛寶放龜而得渡，隋侯救蛇而獲珠。龜蛇固弗靈於狼也，今日之事，何不使我得早處囊中，以苟延殘喘乎？異時倘得脫穎而出，先生之恩生死而肉骨也。敢不努力，以效龜蛇之誠。」先生曰：「嘻！私汝狼以犯世卿，忤權貴，禍且不測，敢望報乎！然墨之道，兼愛為本。吾終當有以活汝，脫有禍，固所不辭也。」乃出圖書，空囊橐，徐徐焉實狼其中，肩舉驢上。引避道左，以待趙人之過。已而簡子至，求狼弗得。盛怒，拔劍斬轅端示先生，罵曰：「敢諱狼方向者，有如此轅！」先生伏蹟就地，匍匐以進，踞而言曰：「鄙人不慧，將有志於世，奔走遐方，自迷正途，又安能發狼蹤以指示夫子之鷹犬也。然嘗聞之，大道以多岐亡羊。夫羊一童子可制之，如是其馴也，尚以多岐而亡。狼非羊比，而中山之岐，可以亡羊者何限。乃區區循大道以求之，不幾於守株緣木乎？且鄙人雖愚，獨不知夫狼乎？性貪而狠，黨豺為虐，君能除之，固當窺左足以效微勞，又肯諱之而不言哉！」簡子默然，回車就道。先生亦驅驢兼程而進。良久，羽旄之影漸沒，車馬之音不聞。先生舉手出狼，狼咆哮謂先生曰：「適為虞人逐，其來甚速，幸先生生我，我餒甚，餒不得食，亦終必亡而已。先生既墨

者，摩頂放踵，思一利天下，又何吝一軀我一我，而全微命乎？」遂鼓吻奮爪以向先生。先生倉卒以手搏之，且搏且却。引蔽驢後，便旋而走。狼終不得有加於先生。先生亦極力拒。彼此俱倦，隔驢喘息。先生曰：「狼負我！狼負我！」狼曰：「吾非固欲負汝，天生汝輩，固需吾輩食也。」相持既久，日晷漸移。先生竊念：「天色向晚，狼復羣至，吾死矣夫。」因給狼曰：「民俗事疑，必詢三老。第行矣，求三老而問之，苟謂我可食即食，不可，即已。」狼大喜，即與偕行。踰時，道無人行。狼饑甚。望老木僵立路側，謂先生曰：「可問是老。」先生曰：「草木無知，叩焉何益。」狼曰：「第問之。彼當有言矣。」先生不得已，揖老木具述始末。問曰：「若然，狼當食我邪？」木中轟轟有聲，謂先生曰：「我否也。往年老圃種我時，費一核耳。踰年華，再踰年實，三年拱把，十年合抱。至於今，二十年矣。老圃食我，老圃之妻子食我，外至賓客，下至奴僕，皆食我。又復鬻實於市，以規利於我。其有功於老圃甚巨。今老矣，不能斂華就食。賈老圃怒，伐我條枚，芟我枝葉，且將售我工師之肆取直焉。噫，樗朽之材，桑榆之景，求免於斧鉞之誅而不可得，汝何德於狼，乃覲免乎？是固當食汝。」言下，狼復鼓吻奮爪以向先生。先生曰：「狼爽盟矣。矢詢三老，今值一否，何遽見迫邪？」復與偕行，狼愈急，望見老特，曝日

敗垣中。謂先生曰：「可問是老。」先生曰：「曩者草木無知，謬言害事，今牛禽獸耳，更何問焉？」狼曰：「第問之。不問將啞汝。」先生不得已，揖老特，再述始末以問。牛皺眉瞪眼，舐鼻張口，向先生曰：「老杏之言不謬矣。老特爾粟。少年時筋力頗健。老農實一刀以易我，使我貳羣牛事南畝。既壯，羣牛日以老憊，凡事我都任之。老農視我猶左右手。一絲一粟，皆我力也。顧欺我老弱，逐我郊野，酸風射眸，寒日弔影，涎垂而不可收，足攣而不可舉。皮毛俱亡，瘡痍未瘳。老農之妻，妒且悍，朝夕進說曰：「牛之一身，無廢物也。肉可脯，皮可輻，骨角可切磋爲器。」指大兒曰：「汝受業庖丁之門有年矣，胡不礪刀礪以待。」跡是觀之，是將不利於我，我不知死所矣。夫我有功，彼無情，乃若是，行將蒙禍。汝何德於狼，覲幸免乎？」言下，狼又鼓吻奮爪以向先生。先生曰：「毋欲速。」遙望老子扶藜而來，鬚眉皓然，衣冠閒雅，蓋有道者也。先生且喜且愕，舍狼而前，拜跪啼泣，致辭曰：「乞丈人一言而生。」丈人問故。先生曰：「是狼爲虞人所窘，求救於我。我實生之，今反欲啞我，力求不免，我又當死之，欲少延於片時，暫定是於三老。初逢老杏，強我問之，草木無知，幾殺我。次逢老特，強我問之，禽獸無知，又幾殺我。今逢丈人，豈天之未喪斯文也。敢乞一言而生。」因頓首杖下，俯伏聽命。丈人聞

之，歛歛再三，以杖叩狼曰：「汝誤矣。夫人有恩而背之，不祥莫大焉。儒謂受人恩而不忍背者，其爲子必孝。又謂虎狼之父子。今汝背恩如是，則併父子亦無矣。」乃厲聲曰：「狼速去。不然，將杖殺汝。」狼曰：「丈人知其一，未知其二。請恕之，願丈人垂聽。初，先生救我時，束縛我足，閉我囊中，壓以詩書。我鞠躬不敢息，又蔓辭以說簡子，其意蓋將死我於囊，而獨竊其利也。是安可不啞。」丈人顧先生曰：「果如是，是亦有罪焉。」先生不平，具狀其囊狼憐惜之意。狼亦巧辯不已以求勝。丈人曰：「是皆不足以執信也。試再囊之，我觀其狀，果困苦否。」狼欣然從之。先生復縛置囊中，肩舉驢上，而狼未之知也。丈人附耳謂先生曰：「有匕首否？」先生曰：「有！」於是出匕。丈人目先生使引匕刺狼。先生曰：「不害狼乎？」丈人笑曰：「禽獸負恩如是，而猶不忍殺，子固仁者，然愚亦甚矣。從井以救人，解衣以活友，於彼計則得，其如就死地何。先生其此類乎？仁陷於愚，固君子之所不與也。」言已大笑。先生亦笑。遂舉手助先生操刃，共殲狼，棄道上而去。

【課文分析】

本課共分作五段。首段是開端，並不是主題的重點，所以在敘述的筆法上，便採用概括式的筆法，以第三人稱簡述狼遇害的情形及被救的經過，以爲主題鋪路。很多寓言故事的首段都常用這種敘述筆法。

第二段開始進入故事的重點，也是衝突的開始，敘述便比第一段詳細了，以便把故事轉入重心，所以對於狼和過路人的衝突，便以對話的方式，讓他們各自真實上場，而不再用第三人稱代敘。使故事的發展具有真實感——狼與趕路人的爭辯和衝突，似乎就真實的在你面前展開。在寓言故事中，對話方式的敘述筆法，有獨特的魅力。

所謂故事性强，主要是指有迂迴曲折的情節，情節迂迴曲折，才能產生故事性和藝術魅力。而第三、第四段的描述，在本文中便是一個重要的迂迴——在趕路人與狼的衝突中，樹和牛都支持狼的行爲。這在主題與故事的表現上，都是重要的「波瀾」。藉樹和牛的口吻，對人類的行爲提出控訴與指責，在主題上有促使人們反省自身作爲的作用——人類的一些作爲，其忘恩負義的情形和程度，是不是更甚於狼呢？而在故事的發展上，則因支持狼的說法，而有加強衝突、製造高潮的作用。

最後一段則讓人的智慧再度顯現，而以忘恩負義的狼終究失敗爲結，作一喜劇式的收場。而狼的最後結局，也暗示了忘恩負義者的下場——忘恩負義終究會自食惡果。

的，同時也道出了故事的寓意。

【問題與討論的解答】

一、中山狼是一隻怎樣的狼？

答：在本故事中，中山狼是一隻忘恩負義的狼，牠兇殘而愚蠢——竟想吃掉救牠的恩人，但最後仍被打死袋中。

二、爲了狼該不該吃掉趕路的人，他們問了誰？

答：他們先後找了樹、牛和老人。

三、你對樹和牛的意見有何感想？作者這樣安排有什麼目的？

答：①（請鼓勵學生自由發言）

②作者如此安排的目的：在故事發展上，有製造緊張與曲折的情節發展；在主題上，則非常明顯地在告訴我們，該反省自身的作爲是否合理？是否也忘恩負義？

四、狼最後的結局，給你什麼樣的啓示？

答：忘恩負義，甚至只是自私自利，終究不會有什麼好下場——狼如此，人也是如此。例如人爲了自身的利益，而對動物的濫施屠殺或對生態、環境

一、中山狼

的大量破壞，最後受到最大危害的，仍是人類自身。

【習作解答】

一、造詞（略）

二、注音：

- ①（ㄆㄨ ㄗㄢ ㄇㄢ ㄇㄢ）（ㄆㄨ ㄗㄢ ㄇㄢ）
②（ㄈㄨ ㄗㄢ ㄉㄢ）（ㄉㄢ ㄗㄢ ㄇㄢ）
③（ㄗㄢ ㄗㄢ）（ㄗㄢ ㄗㄢ）
④（ㄗㄢ ㄗㄢ）（ㄗㄢ ㄗㄢ）

三、改錯：

- ①（哀）（鑽）
②（慌）（紮）
③（拖）（犁）
④（恩）（義）

【參考與補充資料】

(一)「中山狼傳」之分析

馬中錫

本課是一篇寓言故事，它諷刺和揭露那些忘恩負義、以怨報德、一切從利己為出發點的醜惡的人性。作者運用活潑自然的語言，簡潔明暢的筆調，成功地塑造了「東郭先生」的迂腐可笑和「中山狼」的凶殘狡猾這兩種具有典型性格的形象。

這篇寓言故事，大致是依照如下四個段落向前發展的。第一段，中山狼為趙簡子射傷，逃竄無路；第二段，東郭先生冒險救下中山狼，騙走趙簡子；第三段，中山狼反顏要害東郭先生，並找杏、牛的話為理據；第四段，杖藜老人助東郭先生殺死中山狼。

故事一開始，簡潔明快地寫出趙簡子大獵的聲威氣勢。那是一場「虞人導前，鷹犬羅後，捷禽驚獸，應弦而倒者，不可勝數」的規模雄偉的狩獵。正是為下面中山狼的「一發飲羽」、「失聲而連」的狼狼相以及在山窮水盡

的情況下向東郭先生求救作張本。趙簡子名軼，是晉國的正卿，是一個聲威權勢震爍一時的喧赫人物。這裏的描敘，正是為下面東郭先生的冒險行為樹立基礎。在這裏，倘若不把趙簡子為人及其狩獵與故事的發展、人物性格的構成講明，那麼，這個良好的開端，便將成為與全篇關係不緊密或者令人感到與課文脫節。

下面寫狼的一套委婉卑媚的求救言辭，「今日之事，何不使我得早處囊中，以苟延殘喘乎？」「先生之恩，生死而肉骨也」以及「踴躍四足」、「引繩自縛」、「蛇盤龜息，以聽命先生」的恭順表現，也正是為後面的咆哮獍獍、反顏變色，預作地步。在前後映照之下，狼的毒辣陰險的性格，就獲得了極大的表現。

至於寫東郭先生，他在開始救狼時，也深知道「私汝狼以犯世卿，忤權貴，禍且不測」。當簡子追至時，他在盛怒的簡子面前，能以清晰鎮定出陳述自己一套辯能之辭，並且取得了簡子的相信，這都在說明這位「墨者先生」在如何甘冒凶危，臨險不懼地貫徹著自己的主張——「兼愛為本」，和實踐自己的諾言——「吾終當有以活汝，脫有禍，固所不辭也。」

接著寫狼在禍解出囊後，要吃東郭先生的一番言語，正是對它的狡展凶殘性格的進一步塑造。這裏正是作者對

如何表現「狼」之所以爲「狼」的一段精心考究。

狼，本想吃掉有恩於自己的人，還要編造一套順理成章的狡猾的言詞，儘管這套言詞，聽來是如何令人髮指。他爲了吃人果腹，竟至說出「與其餓死道路，爲羣獸食，毋寧斃於虞人，以俎豆於貴家」的混帳話來。它利用了墨家「摩頂放踵，思一利天下」的精神，來爲自己的吃人哲學服務。並且不惜把「恩」說成了「怨」，把有德於自己的事說成有害於自己。

在這裏，如果不把狼的狡展一面講清，則狼的性格，就只落凶殘一面。顯然將會有損於形象的完整。

下面敘寫東郭先生以「必詢三老」給狼，而狼則「大喜」，可見在狼的心目中，所謂「三老」也者，也只不過是替強權霸道撐腰作勢的一種工具，問也自然無妨。

接寫詢於老杏老牯兩節，都甚詳細，都是作者有意地多所著墨之處，特別是寫老牛的一節。在這裏存在著對老杏老牛形象的估價的問題。

從表面上來，老杏老牛都像是「爲虎作倀」、「助紂爲虐」的反面形象。但是試一探究它們的各自一套滔滔不斷的憤激至極的言詞，就可以理解這正是作者在加重說明當人性的以利己爲依歸，無所謂恩義酬報的本質。爲作者所著意描寫的老杏老牛的種種淒慘的不合理的遭遇，老圃老農的殘忍苛毒行爲，正是爲中山狼形象作襯，正是加深

一步對人性的譴責。

最後，寫東郭先生在是非分明機智果斷的杖藜老人幫助下，殺死惡狼一節，也是密切圍繞著闡釋主題和完成形象性格這一中心進行的。情節發展自然合理，形象描繪也鮮明一致。

它寫中山狼在杖藜老人正義詞嚴的指責下，仍然能夠照舊狡展猾黠，誣良爲惡，說：「初先生救我時，束縛我足，閉我囊中，壓以詩書。我鞠躬不敢息，又蔓詞以說簡子，其意蓋將死我於囊而獨竊其利也。」把自願自動向人求救的行爲，完全倒栽爲東郭先生的有意陷害。你看牠委曲談來，是多麼有理有致。牠自以爲足以淆亂視聽，博得杖藜老人首肯，而杖藜老人也正好將計就計因勢利導地說：「果如是，是羿亦有罪焉」，「試再囊之，果困苦否」。狼果「欣然從之」。等到把狼「復縛置囊中」後，「丈人目先生使引匕刺狼」時，東郭先生還在說什麼「不害狼乎？」的話。這裏是對東郭先生性格最後完成的一種描寫。一個慣於從抽象人道觀念出發，不了解對敵人仁慈、就是對自己殘忍的道理。直等到杖藜老人教示他「仁陷於愚，固君子之所不與也」之後，他的行動還是那樣濡滯，還得杖藜老人「舉手」幫助他「操刃」，才得「殪狼」於道，解脫禍患而去。

中山狼傳就是在上述情節發展當中，描繪出三種截然

不同的具有典型意義的形象。這篇寓言，情節緊湊驚奇，語言生動活潑，筆調幽默諧趣。在敘寫上，重白描不雕飾，很少用典。在風格上，也具有鮮明的民間故事印迹和一定的浪漫主義手法。

——錄自香港大華出版社中國語文教師手冊(八)

(二)動物寓言故事

1. 守夜的雁

大雁排成人字，在空中飛了一天，到夜晚，羣雁停在河邊的草叢裏睡覺。入睡之前，老雁派牠的小兒子守夜。

老雁說：「今天輪到你守夜了，我們全家十幾隻雁的安全，都靠你來保護了。一直到天亮，千萬不能打瞌睡呀！要靜靜的聽著，要仔細的看著，一聽見有聲音，一看到有紅光閃動，你就快點拍翅膀高叫，通知大夥兒趕快飛走。千萬要小心呀！」

守夜的小雁，不耐煩的說：「我都知道啦！您放心吧！」老雁再三的叮嚀後，才跟大家一起睡了。

這是秋末冬初的時節，夜晚很冷，所有的雁都彎著脖子，在草叢裏睡得香甜。守夜的雁，守到半夜，又累，又睏，又冷，很想睡。

牠自言自語的說：「運氣真壞，本來可以好好睡一覺的，偏偏要守夜。」擡頭看看天色，又說：「天快亮了，這麼壞的天氣，打雁的會來嗎？不會的，哪有這麼巧！我且睡一下再說吧！」

當守夜的雁暖暖和和的睡著時，打雁的人出現了，槍聲一響，羣雁亂飛，很多隻雁被打死了！

〔寓意〕疏忽造成的錯誤，不但害自己，萬一讓大夥兒都遭殃，罪過就太大了。小雁守夜時，本來一點都不可以疏忽的，因為貪睡，拿話騙自己，說什麼不會那麼巧，偏偏就那麼巧，打雁的人來了，羣雁便遭殃了。（資料來源：寓言故事（第一集），海華文庫，僑務委員會。）

2. 獅子的死

獅子仗著自己勇猛的力氣，銳利的牙齒和爪子，到處欺負其他的動物。

一天，人約了老虎和野狼去見獅子。

人恭敬的對獅子說：「獅子先生，你是世界上最偉大的動物，我們願意立你為王，聽你指揮，替你蓋一座不怕風、不怕雨的大宮殿，每天拿最好吃的東西孝敬你，你每天只要安靜的躺在房子裏就行了。」

「想不到你們對我這樣好！」獅子非常高興的接受了。

從此以後，獅子也就不動的躺在宮殿裏大吃大喝，變得越來越懶，更不想外出，連洗澡也在打瞌睡。吃肉的時候牙齒也不銳利了。

人、老虎和野狼，又一起到獅子的宮殿去。這一次，人的手中不是拿著好吃的肉，而是拿一根大棍子。

獅子毫無抵抗力的被大棍子打倒了，老虎和野狼便一起把獅子撕成碎片。

〔寓意〕獅子本來是非常勇猛的，因為牠常常在使用牙齒、爪子、力氣和智慧。可是，牠聽信了人的甜言蜜語，掉進一個不用奮發的陷阱，身體衰弱下來，終於死在原先比牠柔弱的人的手中。從這個寓言中，我們知道，知識技能和體力，必須不停磨鍊，千萬不可自滿自傲，麻痺鬆弛，而毀了自己。（錄自：寓言故事（第一集），海華文庫，僑務委員會。）

二、闊葉萬年青

【作者】

胡品清女士，浙江紹興人，生於民國十年（西元一九二一年），畢業於浙江大學外文系，在巴黎大學研究現代文學。民國五十一年（西元一九六二年）回國，執教於台北中國文化大學法文系，曾任該校法文系主任兼法文研究所所長。她在巴黎七年期間，用法文寫了一本詩集彩虹，又用法文編譯了中國古詩選和中國新詩選。回國執教以後，一直不斷以中、英、法三種文字寫作，近作有散文集花牆和詩集薔薇田等。

【題解】

這是一篇看似記敘文的論說文。主要是藉著敘述一盆闊葉萬年青從害病到復元的過程，進而論述我們的「心靈之樹」，當它遭受到啃食時我們所應該有的態度，筆調平實卻寓意深刻。

【字音辨識】

1. 索 ㄙㄨㄛˋ ①粗繩，如：繩索。

②搜索或討取，如：搜索、索取。

③冷靜或單獨，如：蕭索、離羣索居。

ㄘㄨㄛˋ 直截了當，如：索性不幹。

2. 曲 ㄑㄩˇ 直的相反詞，如：曲折、曲直、曲線。

ㄑㄩ 樂歌，如：曲調、樂曲。

3. 解 ㄒㄧㄝˇ ①意識說明或明白，如：見解、解釋、

了解。

②剖分、離散或脫，如：解剖、解散、解衣。

③消釋怨隙，如：和解。

④大小便叫「大小解」。

ト一セ、姓。

ハ一セ、①古時鄉舉第一名叫「解元」。

②押送，如：解押。

4. 拂 ヒメ
①拭或斜掠而過，如：拂拭、拂面。

②違背或振起，如：拂逆、拂袖。

③照顧，如：照拂。

ウ一、輔助。如：法家拂士。

【課文分析】

本篇共分五段，是一篇寓理於物的論說文，筆調平實卻寓意深遠。整篇圍繞著這株萬年青的由來，並寫出自己對長青植物的觀感——「一向，我偏愛長青植物，因為在我的心目中，枯黃便是尊嚴之失落的同義字。」由此點明「青色」象徵「尊嚴」的特殊意義，也為後面的論述伏下隱線。

第二段敘述這株闊葉萬年青的害病、變黃，以及作者

如何處理的情形——「我發現如竹的軀幹上有一處腐爛了，像人體上生了一個毒瘡。」以人身上長毒瘡得皮膚病的情形，來比喻植物軀幹上的腐爛，不僅明白易懂且得當而貼切。而作者處理的方式，便是首先「用一柄大刀，把那株萬年青自腐朽的部分切斷。」寧願讓這株萬年青「光禿禿的」，也不願留下半點「枯黃」的葉子，這與第一段中「青色代表尊嚴」的理念是一致的。

第三段敘述對這株動過手術的萬年青之關照情形。作者將它放在適合萬年青生長的地方——「後廊」，一個有陽光雨露的地方。這段雖是短短幾句話的敘述，卻有它不可忽視的力量——因為不管在實質或抽象意義上，動過手術的植物與剛開始糾正錯誤的心靈，都需要這分關愛。

第四段則對這株萬年青的敘述作一個結束，同時也可讓人感覺到：作者隨著這株萬年青的復元而欣然喜悅的情形。

末段則是本篇的重點，如果去除了這段，則這篇文章幾乎就沒有了意義。此段寫出了萬年青害病至復元的過程所給予作者的感觸與聯想。也讓讀者知道，作者寫這篇文章有著什麼樣的期望與勉勵。

論說文不好寫，不刻板而有說服力的論說文則更需下功夫。本篇以記敘文的方式，藉著對一盆植物的敘述，在平實、平順之中，論述深切的義理，不失為一篇平實而不

刻板的好文章。

【問題與討論的解答】

一、在作者的心目中，長青植物代表著什麼意義？

答：請參閱課文第一段。在作者的心目中，長青是

「尊嚴」的象徵。

二、這是一篇單純敘述一盆闊葉萬年青的記敘文，還是有其它的引伸與論說的重點？

答：這並不是一篇單純敘述闊葉萬年青的記敘文，萬年青只是個象徵的比喻，重點是在論述我們有「責任」勇於改正自己在觀念或行為上的錯誤，把這種殘害我們的錯誤勇敢的切除，就像是切掉萬年青腐敗的部分是一樣的。請參閱課文第五段。

三、作者「用一柄大刀，把那株萬年青自腐朽的部分切斷，也從而切去了全部的葉子。」在我們必須改正自己的錯誤時，這給了你什麼啟示？

答：「也從而切去了全部的葉子」，這啟示我們：在改正錯誤時務須徹底，只要是跟錯誤有關的一切敗壞，我們都必須勇於割捨。同時也暗示著：在這

二、闊葉萬年青

樣的過程中，我們必會經過一段「無葉」的過渡期，但唯有枯黃的葉子全部落盡，才能長出全新的青葉。（就像父母要我們遠離所有的壞朋友、壞環境時，我們有朋友全部離去就像毫無葉片的樹幹一樣的寂寞的感覺，但只要我們渡過了、改正了，我們會有新的好環境、好朋友在我們的周遭。）

四、為什麼我們的心靈之樹也會遭受病蟲害的啃食？作者有什麼意見？你又有什麼看法？

答：（一）作者的意見請參閱課文最後一段。

（二）（鼓勵學生自由發言）

【習作解答】

一、造詞（略）

二、注音：

- ①（出X）（尸X）
- ②（勿X）（イX九）
- ③（尸）（ア）
- ④（く口）（七X）

三、改錯：

- ① (曲) (偏)
- ② (察) (軀)
- ③ (殘) (嚴)
- ④ (啃) (枯)

四、造句(略)

【參考與補充資料】

(一)胡品清的其它作品

花園

假如我問：「花園是什麼？」你一定如此回答：「花園是一大片沃土，有呈幾何圖形的畦畝，有矗立的花壇。人們在其中培植花木，讓庭院四時花不斷。春季裡，有雪白的梨花和李花，有粉紅的桃花和杏花；夏日裡，有菱荷的亭立，有睡蓮的臥姿，還有晚香玉把自己做成『夜巴黎』

香精的樣子；秋季裡，你可以採菊東籬下，也可以摘下丹桂一枝金；冬之日，在冰霜中，依然有不怯寒的各種梅花：紅梅、綠梅、臘梅。」

自然，你的答案並沒有錯，可是並不盡然。花園不僅是一方供人培植花樹的沃土，也是一個讓我們學習生活的地方。首先，我們學習被埋藏在地心深處之幽暗中的一粒種子，學習它如何在暗中蘊藉，充實自己，然後從地心冒出一片嫩綠的萌蘗，漸漸地滋長，讓萌蘗變成一株植物，增添葉片，舒展枝枒，然後綻蕊、開花，甚至結果，假如是一株果樹。

是的，花園是一個供人學習生存的地方。首先，我們學習種子如何默默地，不為人知地發展自己。經過幾番風雨，經過春夏秋冬，種子才從地心露出頭角，長成草本、喬木或灌木。

在一座花園裡，我們學習種子的忍耐，學習暴風雨中的樹木的不屈不撓，學習冰雪中的臘梅的堅忍，學習衆花無言的繁開與凋零。

若此，當我們走過一座花園的時候，不該只是欣賞盡態極妍的千紅萬紫，因為花園不僅是一方讓我們培植花樹的沃土，更是一個讓我們學習生存，思索人生的地方。

(二)與課文相關的參考作品

在受到挫折時

鄭昆如

人生的道路，並不是每一步都邁向成功，因此才有奮鬥的意義；並不是人人生來都幸福，所以追求幸福就成了人類生活的目的。

不成功和不幸福時，人就有了挫折感，在挫折感中，人人都有相同的命運，都在自身的極限線上衝撞，沉不住氣的人，也許就會怨天尤人，覺得上天對他不公，覺得別人對他不起；也許還會用上一些非常的手段，來達到自己成功的目的，來獲得自己所追求的幸福。

可是，怨天尤人不但於事無補，也並不能化解失敗和挫折感，反而會加重心靈的混亂；非常的手段也許會造成社會秩序的失常，更重要的，是失去自身心靈的安寧。

原來，挫折原是人生的一部份，失敗原亦是通往成功的必經之途，幸福的前奏通常是痛苦。當一個人在受到挫折時，第一點要想到的就是：這挫折是人生最正常的運作，是人生成長過程中不可或缺的過程。通過對挫折的瞭解，人生不但在生命的智慧中成長了一段，而且對過去的錯誤也必然有所檢討，有所警惕，不再重蹈覆轍。

挫折感在生命中所呈現的，是生與死的體驗，是死亡的體驗，因為它所產生的痛苦，對過去錯誤或幼稚心態要拋棄而捨不得的心情，真像垂死的掙扎。是生的體驗，因為它所給予的痛苦，會像一位母親臨盆時所遭受的苦難，因為一個新的生命要誕生了。做母親的喜悅，原是隨著生產時的苦痛而來的。人的新生也同樣會隨著忍受挫折之後而來臨。

一粒麥子，如果不掉在地裏死了，它終究是一粒；如果它掉在地裏死了，就會長出許多麥粒來。

如果把挫折看成是死亡的考驗，那麼，長出麥粒的新希望也正是受過挫折後的喜悅。

舊人將要死去，而新人即將誕生，是每一個人在受到挫折時，不要忘記的思想。唯有透過對新生的寄望，人才能在挫折中，安穩度過，在失望中，滿懷希望。

世界上連最偉大的人，也會有心靈乾枯的時刻，也會遭遇到自身存在的極限；人之所以偉大，絕非因為他沒有受過挫折，而是因為他經常受到挫折，但是挫折並沒有征服他，而是反過來，他勝過了挫折，而獲得了新生。

人的成長，也就在不斷的挫折中磨鍊自己；想想人生在漫長的歲月中，雖然挫折不斷，但是，它們畢竟會有終了的一天；然而，受過了的挫折，打敗挫折的記錄卻永遠長存，長存在不朽的精神中，長存在人類的歷史中。

三、一個小農家的暮

【作者】

劉復，字半農，生於清光緒十七年，卒於民國二十三年（西元一八九一—一九三四年），江蘇江陰人，法國巴黎大學文學博士。歷任北京大學教授、女子文理學院院長等職。早年從事譯作，並參與新文化運動，在五四草創時期的詩人中，劉半農是同時對新詩的形式和音節作過多種嘗試與探索的一個，散文詩便是他的一種嘗試，在他詩作總體中占有很大的比重。劉半農後來專力於中國語言學之研究，到綏遠調查方音，染疾逝世。著有中國文法通論、四聲實驗錄、揚鞭集、敦煌掇瑣及採編的民歌瓦釜集等書。

【題解】

一個小農家的暮是劉半農三十歲的作品，是一在自然中見到真處的詩篇。全詩用白描的手法，緊緊圍繞著「暮」，分別以農婦、農夫、孩子為中心，於一片茫茫暮色中顯現了農家其樂融融的生活情景。

【字音辨識】

1. 比 ㄅ ①國名，如：比利時。

②較量，如：比較。

ㄅ、ㄅ ①依附，如：朋比為奸。

②接近，如：比鄰。

2. 調

ㄉ一、
如：「皋比」是虎皮；常用來比喻講席。

①和合，如：調和。

②嘲笑，如：調笑。

③戲弄，如：調戲。

④和解，如：調解。

⑤保養，如：調攝。

ㄉ一、
①音的高低，如：音調。

②音樂的聲律，如：曲調。

③才幹，如：才調。

④移動，如：調兵。

⑤訪查，如：調查。

3. 露

ㄌㄨ、
①名詞都讀這個音，如：朝露。白露（節候名）。

②形容詞當「表現」時亦讀此音，如：

露骨、露天。

③雙音的動詞以表示「顯示」亦讀此音

，如：顯露、暴露。

ㄌㄨ、
單音的動詞都讀這個音，如：露白、露

馬腳、露出來了。

【課文分析】

劉半農文學創作重在「求真」，他說：「作詩的本意，只須將思想中最真的一點，用自然的節奏寫將出來，便算了事，便算最好。」他這種「求真」的精神，使得他詩作的内容，十分注意下層社會裡勞苦人民的生活，以及大自然的一切。他從中擷取題材，抒寫發自內心的真情實意；而這種「求真」的精神，亦使得他詩作的形式，產生章無定節，行無定句，不受格律限制的特點，徹底粉碎「不韻則非詩」的舊詩學觀念，為新詩的創建和發展開拓新的途徑。

一個小農家的暮亦是劉半農秉持著這種求真理念下的作品，反映出三十年代中國農村生活裡的一幕。全詩可分為四小節，用的是白描的手法，緊緊圍繞著「暮」，再分別以農婦、農夫、孩子為中心，顯現了農家生活的情景。

第一節中是以農婦為鏡頭的中心，我們看到她在灶下煮飯，聽到了新砍的山柴在灶門裡必剝的響，從那裡射出了「嫣紅的火光」，「閃著她嫣紅的臉」「閃紅了她青布的衣服」。整個畫面鮮明生動，富有生活氣息，有一股迎面撲來的泥土芳香。而「必剝剝的響」，以及兩句重複

的「嫣紅」和兩字重複的「閃」，讓詩讀來有自然和諧的節奏及音韻感。

接著，鏡頭往外推動，映見一個銜著煙斗的農夫，他剛從田間回來，在把鋤頭掛在屋角後，「便坐在稻床上，調弄著隻親人的狗」，給畫面輸入一種怡然自樂的情調。於是，鏡頭隨著他轉，人們看到他走向牛欄看牛，又問妻子酒釀得怎麼樣。在這之中可讓人感覺到農村生活裡的樸實與祥和。

隨著話聲，鏡頭又從屋裡轉向屋外，照見對面青山頂上，松樹尖頭的半輪月亮，最後鏡頭落在場上，攝下了孩子嬉戲的光景，他們看著天上的月亮，一邊數著星星，一邊唱著兒歌。歌詞裡數字顛倒錯亂，顯示了年齡的幼小，真是情趣盎然。

結尾，則是詩人籍幼童們的口唱出：「地上人多心不平，天上星多月不亮」的詩句，吹奏的不是令人忘卻人間煙火的牧笛，而是通過對農村自然景色和農家純樸人情味的真實寫照，從另一側面揭開社會人生的一角。

詩和畫一樣，都應該具有形象美，如說散文有「文眼」，那詩歌也有「詩眼」，在本篇中，「暮」就是詩眼，整首詩緊緊圍繞著「暮」，分別以農婦、農夫、孩子為中心，由內向外富有層次地創造形象，組織形象，整個畫面充滿動感，但於動中顯靜，蘊含著一股安謐恬淡的氣

氛，從而生意濛濛地於一片茫茫暮色中顯現了農家其樂融融的生活情景。

整首詩一切都素樸，結構也很平易，只是平實地抒寫，詩行排列也不太劃一，乍看似很平凡，沒有什麼技巧，但稍加琢磨，卻不難發現，恰在這不事雕飾和安排中，含有靈巧的構思，它的藝術特點就在自然二字，在看似平易的鋪排中透出和諧的節奏，於不經意描寫中表露動人的韻味，給人以親切的美和享受。

【問題與討論的解答】

一、這首詩的題目是「一個小農家的暮」，如果不看題目，我們可從詩中的那幾句，知道這是黃昏時的情景。

答：一、她在灶下煮飯。二、他銜著個十年的煙斗，慢慢地從田裡回來。三、門對面青山的頂上，松樹的尖頭，已露出了半輪的月亮。這幾句詩的連續描寫，可讓我們很明確的知道，這是「暮色」時的情景。

二、這首詩中，你最喜歡那一個小節的描寫，為什麼？請說你的感覺和看法。

答：（讓同學自由發揮，老師可參考課文分析，給同學作補充說明）。

三、請以朗誦的方式，讀出這首詩的自然節奏與韻律。

答：（可讓學生獨自朗讀，亦可採用團體輪流的方式。）

四、小的時候，你是否也有自己特別喜愛或熟悉的童詩、童謠，請念唱給大家知道，讓大家一起分享與欣賞。

答：（鼓勵同學自由發言，老師可憑自己的生活經驗或參閱參考與補充資料，告訴同學另一些不同的童詩、童謠。）

【習作解答】

一、造詞（略）

二、選擇：

- ①（4）②（3）③（1）④（2）⑤（3）

三、改錯：

- ①（坎）②（銜）③（欄）④（鋤）⑤（露）

四、注音：

①（ア、ム）

②（一、マ）

③（フ、一、ウ）

【參考與補充資料】

（一）劉半農其他作品欣賞

1 相隔一層紙

屋子裏攏著爐火，
老爺吩咐開窗買水果，
說「天氣不冷火太熱，
別任它烤壞了我。」
屋子外躺著一個叫化子，
咬緊了牙齒對著北風喊「要死」！
可憐屋外與屋裏，
相隔只有一層薄紙！

2 教我如何不想她（歌）

一九二〇年九月四日倫敦

感人的形象 心弦的強音

天上飄著些微雲，
地上吹著些微風。

啊！

微風吹動了我頭髮，
教我如何不想她？
月光戀愛著海洋，
海洋戀愛著月光。

啊！

這般蜜也似的銀夜，
教我如何不想她？
水面落花慢慢流，
水底魚兒慢慢游。

啊！

燕子你說些什麼話？
教我如何不想她？
枯樹在冷風裏搖，
野火在暮色中燒。

啊！

西天還有些兒殘霞，
教我如何不想她？

三、一個小農家的暮

——讀《教我如何不想她》

教我如何不想她是抒發愛國情思和反帝反封建激情的傑出篇章。《教我如何不想她》作於西元一九二〇年九月，是詩人留學倫敦半年之後的作品。在詩裏，他融情於景，借景抒情，通過形象的創造，表達自己對祖國深沉的眷戀。詩篇顯示出劉半農頗善於捕捉外在物象以抒寫內在情感，全詩共四節，每節都是一幅抒情小畫：天上飄著「微雲」和地上吹著「微風」，依戀著海水的「月光」與依戀著月光的「海洋」，水面的「落花」和水底的「魚兒」，冷風中的「枯樹」與暮色中的「野火」，兩相不同而又相互聯結的物象，構成了色彩各異、韻味有別的圖景。而作者由衷的愛國之情，就在這頗為奇妙的藝術想像中，得到盡情的表露。那海月相融，花魚相映等等客觀景物，無不熔鑄著詩人在特定處境中的主觀情愫。戀情不絕如縷，景色處處撩人，詩篇所拓展的意境，十分真切地顯露了一個天涯遊子對祖國刻骨相思的情懷。這首詩是以戀歌形式出現的，詩人把祖國比做戀人，柔腸百結地向她傾訴著內心的衷曲。詩篇內容和情調相一致，格式十分整齊，每節五行，第一、二、五行七個字，第三行一個字，第四行八個

字，每節換韻，最後一行重複，委婉地表達了對祖國綿綿思念之情。詩篇節奏鮮明，韻律協調。西元一九二七年趙元任爲這首詩譜了曲，並在近千人集會上歌唱，對其中疊句「教我如何不想她」作了特殊的藝術處理。朱自清在唱新詩等一文裏，曾對此做了介紹：「那疊句，他用了各種不同的調子，這樣，每一疊句便能與其上各句的情韻密合無間了。」由於這首詩的內容和形式十分融洽，因此得到文藝界的好評。

——選自陳孝全、周紹曾中國新文學大師名作賞析第十九冊

(二)各地的童謠、童詩

1. 問答歌——

『什麼尖尖尖上天？』

什麼尖尖在水邊？

什麼尖尖街上賣？

什麼尖尖姑娘前？』

『寶塔尖尖尖上天，

菱角尖尖在水邊，

粽子尖尖街上賣，

花針兒尖尖姑娘前。』

『什麼圓圓圓上天？

什麼圓圓在水邊？

什麼圓圓街上賣？

什麼圓圓姑娘前？』

『太陽圓圓圓上天，

荷葉圓圓在水邊，

燒餅圓圓街上賣，

鏡子圓圓姑娘前。』

『什麼方方方上天？

什麼方方在水邊？

什麼方方街上賣？

什麼方方姑娘前？』

『風箏方方方上天，

魚網方方在水邊，

豆腐方方街上賣，

手巾方方姑娘前。』

『什麼彎彎彎上天？

什麼彎彎在水邊？

什麼彎彎街上賣？

什麼彎彎姑娘前？』

『月亮彎彎彎上天，

白藕彎彎在水邊，
黃瓜彎彎街上賣，
木梳彎彎姑娘前。

2. 連鎖調——

燕子飛，
飛過天，
天門關；
飛過山，
山頭白；
飛過麥，
麥頭搖；
飛過橋，
橋頂抬新轎，
橋下打花鼓。

3. 江西兒歌「木馬」

我的馬兒真正好，
我的馬兒不吃草，
得兒！駕！
馬兒跑得快，馬兒跑得好，
底底得得，底底得得！
馬兒真會跑。

四、欣賞的心

【作者】

鄭頻，筆名葉涵，廣東省潮陽縣人，民國三十八年（西元一九四九年）出生於臺灣屏東。台北中國文化大學中文系畢業，台灣師範大學研究所結業，曾任教於台北縣海山國民中學。她的作品真誠優美，能從尋常瑣事中滋生新的感受。民國七十五年（一九八六年）獲第二十屆中國語文獎章，同年以忘憂谷獲台灣省政府新聞處優良文藝作品獎；民國七十九年（一九九〇年）以心中桃源獲中山文藝獎。著有散文集：生命之愛、陽光下的笑臉、忘憂谷、年少情懷、清音、希望是一座山等書。

【題解】

這是一篇帶有濃厚抒情意味的論說文，以相當多的形容及經驗敘述來表達「欣賞」的含意，進而希望人們以欣賞大自然的心胸，去容納和欣賞不同的人，珍惜真正的幸福與快樂。

【課文分析】

欣賞的心一文，是一篇相當注重修辭美感的論說文，特點在於全篇皆由簡短的段落所組成，而段與段間，則在判斷、排比、設問、類疊、感嘆……等不同的修辭法中交替運用，構成一篇極富感情及韻味的論說佳品。

首段以「判斷句」的方式，直接開門見山地道出了：如果我們有一顆懂得欣賞的心，我們便能有什麼益處。以斷判的方式，對「欣賞的心」先下一個肯定的結論，再以這種肯定結論，導引下面的敘述。

第二段則是排比句的設計——「山的肅穆、水的柔媚、林木的鬱鬱蒼蒼、大地的廣博深袤……。」不僅讓內容呈現繽紛的意象，加強了前段所言之：「人間處處都有趣味」的感覺，亦讓人深刻領會了此段所言之「諸般美好」，使整段讀來輕快柔美，有深刻的抒情意味。

第三段則以設問語氣，刺激讀者的自我省思，以圖將「欣賞」這個問題由表象提到深層，從大自然轉向人的自己，此段有轉化與移情的作用。

第四段則是類疊的設計——以「有的人」這相類的句法，來展現一連串「雖各有不同，但別具風格」的人，並使用工整的對偶句「聰明伶俐、木訥憨厚……痛快淋漓」等，使整段讀來音律和諧，意象優美。為作者的論述，在讀者的心中留下鮮明深刻的印象。

第五段則試圖以自身的經驗，加強論述的說服力。這種自身經驗的敘述，拉近了作者與讀者的距離，在論說文中，是一成功的運用。

第六段則是設問配合類句的修辭設計，刺激讀者去想「欣賞」這個問題的深層面，去想「欣賞」應有的態度。

接連下來的七、八、九、十這四段，則以不同的方式，為這問題，提供解答。

第七段用的是感歎配合類句的修辭方式，語重心長地告訴你原因；第八段則以自身的經歷，用平易的敘述方式，告訴你原由；第九、第十段則以事情的普遍因果，告訴你為什麼要如此。最後，再以設問的方式，讓這些問題與答案，留給讀者再度自我反省的時空。

末段，則以判斷句方式，與首段做一前後呼應，再度肯定真正懂得欣賞的心，能夠有什麼樣的益處，為本篇劃下一完美的句點。

全篇段數雖多，卻不嫌累贅與冗長；雖是論說文，卻有濃厚的抒情意味，這是本篇最成功的地方。而優美的修辭設計及豐富的人生體驗，該是最大的功臣。

【問題與討論的解答】

作者言：「年少時，我對於多種缺失，常不免嗤之以鼻：不留餘地。」你是否也有相同的行為？往後你覺得應該怎麼做才會較理想？

答：（請參閱課文，並以實際的生活實例告訴同學，有更寬闊與包容的心胸。）

【習作解答】

【參考與補充資料】

一、造詞練習（略）

二、注音：

- ①（ロ、ム）（エ、ム）
- ②（ヲ、ユ）（ハ、マ）
- ③（イ）（ト、セ、
- ④（チ、メ、ヘ）（ハ、セ）
- ⑤（一、ヌ）（ウ、マ）

三、改錯：

- ①（訥）（俐）
- ②（涵）（屑）
- ③（恢）（謹）
- ④（愿）（嗤）

（一）鄭頻的其他作品

1. 希望是一座山

有一天，當我年老，塵緣已了，我希望我是一座山，軒昂直立，依舊可以俯視我所熱愛的人間。

從來不曾希求有一座山可以供我歸隱，只為著獨善其身、陶冶自己，這不嫌太自私了麼？若我一息尚存，不熱烈地擁抱世界，我是不肯干休的。只是，當所有歲月的紛爭靜息了，我希望我是一座山，不是讓人仰望，而是讓他們在疲累時，來到我的懷裏。好風如水、清幽的山林，不只充滿了詩情，而且可以洞見成熟和穩重。

山裏是寧靜的，但並不死寂。有鳥兒動人的歌聲，有小溪活潑地輕唱，都是飄揚在山間的美麗音符。當你仔細聆聽，落葉的鏗然作響，花朵乍放的驚喜，蟲聲的應和：：竟全是天籟。山，像一座寶藏，讓親近它的人，不只獲得休憩和安慰，尤其是拂去了心靈的塵埃，重又澄明而充

滿了智慧。當人們再回到現實世界時，所有的美景都將存留心頭，化為奮進前行的勇氣，即或遇有挫折困頓，也不輕言灰心絕望。

希望我是這樣的一座山，不只停雲停霧，也讓一切的美停駐。而我，我是靜默的。塵世的盛衰得失、離合悲歡，都在我的眼前悄然飄逝。孔子曾登泰山而小天下，那麼，你呢？當你離開了我以後，是否更能把名利置之度外，而願意付出誠摯的愛，去做一些真正有意義的事呢？我希望我是一座山，如果，遊山也是一種緣，我將敞開胸懷，等待和你結緣。

2. 茶館裏的鳥

那天，我們在茶館裏喝茶。是座落於鬧區中僻靜的一角，在昏黃的燈光下，氤氳的香氣圍繞，四周有甕、矮小的茶几、圓形的坐墊……，在在透露著古意，讓人好似走進時光隧道，而回到了從前。

其實，仍不免由於刻意，而顯得有幾分做作。也許，在這繁華的大都會裏，能有這樣的一方園地已屬難得。它讓疲憊的心靈可以獲得短暫的停靠，讓三五好友可以把臂言歡。可是，來自純樸鄉間的我，平日觸目所及盡是山青水綠，卻怎麼看這茶館都覺得不自然，因而領會原來自己是多麼的幸運。

我最喜歡的，是兩隻鳥。一隻灰藍、一隻純白，牠們都同樣有著橘紅色的喙子、敏捷的身手，不是跳躍在榻榻米上，就是轉身飛向窗櫺或站在簷上，使得這原本安靜的茶館，增添了幾分生動。小鳥沒被關在籠子裏，有著更多的活動空間，而且毫不畏懼地親近人類，牠們是不是比較快樂呢？只是，到底牠們仍被豢養，一朝遠離這個館子，飛入市塵，恐怕也不能活下去吧！

對我們而言，工作環境一如無形的牢籠，我們孜孜矻矻為求衣食溫飽，何嘗勝過茶館中的那兩隻小鳥呢？可貴的，也許是在於我們有一顆上進的心，能奮力衝破現實的種種樊籬，自在遨遊於天地之間。但願，它能寬闊地包容了人世的悲喜，以及我們的憧憬和愛。離開茶館後，常常想念那兩隻溫馴的鳥，牠們都還好嗎？

(二) 與課文相關的作品

1. 圓融的人際關係

廖輝英

愛，實在是一種自小就須學習的人生事務。愛的能力，基本上是必須長期儲備而後方能沛然敷用、不虞捉襟見肘的。

一般人談到愛，很自然想到男女之愛。然而，男女之

愛，終我們一生，最多只有一次乃至多次的機會而已。有些人因緣際會不夠，甚至沒有轟轟烈烈談一次戀愛的機緣；一般人，除非個性或機遇特殊，否則談戀愛的次數，應該也和他（或她）的婚齡有關，不可能長期蟬聯，無限發生的。

反倒是我們和父母、兄弟、親人，以及同學、朋友、同事之間的相處，機率與時間都太過單純的男女關係。而雖未有明確的資料顯示，不過，能夠成功無礙發展圓融的人際關係的人，無疑也較能在男女關係上有較成功的勝算面。

換一個角度來說，心理健康、個性開朗的人，平時能愉快與人相處，一旦出人情感深淵，遇有波折，大多也較能全身而退，既不傷人，也能全己，不會傷害自己，也較少帶給別人負擔，是所謂危險性較低的，成熟而令人愉快信賴的人。

這樣的人，至少表示他在處理人生其他事務，也能和處理感情事務一樣，真誠投入、和平退出，放眼更廣大的天空。如此，則留得青山在，不怕沒柴燒，用勉勵的心情，再給自己一次東山再起的機會；以寬諒的胸懷，留給他人喘息的空間。物我不欺，人生何處不可行？

如此成熟的個性，有些固是得天獨厚，本然個性及愉快的成長經驗所交叉形成，然而，個人努力，也能協助自

己有效儲備愛的能力。

所謂愛的能力，最重要應該是自愛的願心和努力。自己，才是如太陽一樣的發光體，唯有充分愛自己的人，才有餘裕去愛自己以外的人，把自己愛的光輝射到他人身上。

2. 讚美

愛亞

——節錄自愛人者、始於自愛

人常常覺得自己心中有着深深的寂寞，有着一種別人不了解的濃濃的空虛感，居住在城市中的人尤其認為整個世界充斥着冷涼的淡漠，沒有人來關心自己，沒有人在乎另一個人的感受！

其實，一個人不論是做什麼，其他的人都看得見，只是，其他的人沒有說出來而已。

當你穿了一身漂亮的衣裳，並且認真的做了得體的搭配時，別人當然看得到。當你用素來家庭與教育給予你的好教養來應對的時候，別人當然看得到。當你讀了書，學習了知識，經歷了人生之後，你將那些知識及經驗消化、反芻、再表達出來，別人當然看得到。那麼，為什麼人總是感到寂寞，總是覺得別人不知道自己，不關心自己呢？那就是因為「別人沒有將他的感覺說出來」。

你有没有想過？有時，你，就是這個「別人」。

你常讚美別人嗎？你說話時總是談「我」嗎？你肯聽別人說話嗎？我們常常談到一個名詞「溝通」，「溝通」是應該坦誠的說出自己心中的感受，於是，在與朋友溝通的時候，我們會急急切切的介紹自己，說自己的過去，現在和未來，說自己的個性，說自己的缺點，說自己的長處，說自己的一切，覺得自己已經將心交出來了，對得起朋友了，然後，再聽朋友說他的一切，這樣，我們就認為是彼此溝通了。但是，為什麼不說出你對朋友的感覺呢？每一個朋友都有他的特點和長處，每一個朋友都有他討喜和可愛的地方，你為什麼不讚美、不描述、不形容一下讓朋友知道呢？我們要說的讚美的語言是真話，並不是阿諛，並不是討好，不要覺得說出來肉麻，那，只是因為你不曾說過而感到不習慣罷了！一定要說出來，第一次說了，第二次就覺得怡然，你說了讚美的真心話，這世界上就多了兩個快樂的人！聽到讚美話的人會快樂，說讚美話的人因為見到別人因自己讚美而快樂便也快樂！

我是一個性情腼腆的人，畏羞使我一直不願和陌生人說話，即便是對朋友，也一直不敢說太多自以為肉麻的讚美話。後來，我認識了一位朋友，她習慣於讚美別人，當她見到馬路上一個風度、氣質與穿着都十分出色的女孩時，她會脫口而說：「妳真好看，我們看妳都看呆了！」我們去餐廳吃東西，對那輕巧着手腳細心招待我們的特別

嫻雅可愛的女招待，她也要讚美幾句。這位朋友，甚至對着路邊的貓、狗都要讚美，面對着春日裏盛放的花朵，她都要由衷的說：「你怎麼開這麼多花？你怎麼把花開得這樣好！」語中充滿了歡喜，充滿了讚嘆，充滿了感謝！由這位朋友身上，我真的學習到許多許多！

讚美不是討好，但讚美的力量真的會給人極大的鼓勵。

我謝謝來信給我的許多朋友，有的朋友讚美我的聲音好聽，柔和，富於母性。有的朋友讚美「愛亞信箱」經常的帶給他安慰與鼓勵，有的朋友將我當作值得信任的好友，把自己的秘密都告訴了我，我覺得這些都是對我的肯定、對我的鼓勵、對我的讚美。請相信我，愛亞是你的朋友，愛亞也喜歡你。

請給我機會讓我也能夠讚美你。

——還自給年輕的你

五、沈雲英傳

以當地人對她的愛戴，來顯現她的貢獻。

【作者】

夏之蓉，字芙蓉，號醴谷，江蘇省高郵縣人，生於清康熙三十七年，卒於乾隆五十年（西元一六九八—一七八五年）。雍正時進士，乾隆元年舉博學鴻辭，授檢討。曾經典試福建，督學廣東和河南。晚年回鄉主持南京鍾山書院，著有半舫齋文集、半舫齋偶輯、讀史提要等書。

【題解】

傳記文學的特點，常著重在突顯人物的特色。此篇亦遵循這種路線，著重敘述沈雲英不讓鬚眉的英勇事蹟，並

【原文】

沈雲英傳

夏之蓉

雲英者，沈將軍至緒女也。將軍守備道州。張獻忠破武昌，過洞庭而西，勢張甚；未幾攻圍道州。將軍戰歿。雲英年十七，告州人曰：「賊雖累勝，然皆烏合，不足畏。吾，女子；義不忍與賊俱生。吾爲父死，諸公爲鄉里死，孰與乞命狂賊之手，坐視妻若子爲虜乎？」衆壯其意，皆曰：「諾」。

城門開，雲英甲而馳，一城人奮起隨之，直前擊賊；賊駭亂，出不意，皆自相蹂藉以奔，遂解道州圍。獲父屍，城中人皆縞素，助雲英成喪。時賊所過，城率不戰

下，而以死全道州城者，雲英父子也。

郡守上功，詔贈至緒副總兵，加雲英游擊將軍，坐父署，守道州。

雲英，會稽人也。距今百餘年，道州祠祀麻灘，四時不絕。

【課文分析】

此篇文章共分四段，以第三人稱的方式為沈雲英立傳。

首段便點出雲英英勇過人的地方。雲英為將軍之女，有臨陣不懼的見識與膽量，雖然只是一個十七歲的女兒家，卻有著不讓鬚眉的膽識，能在賊軍迫境，其父已戰死的情況下，卻仍臨危不亂地告訴鄉親要為鄉里拚命，而不要坐以待斃。道州城得以解圍，道州人民之所以能不成為敵人的俘虜，完全是因為這一個十七歲的女孩的不危不懼，這也就是沈雲英值得被立傳的地方，而傳記裡也突顯了這個重點。

第二段寫的是與敵人交戰的情形。雲英不僅能在未戰之前鼓舞民心士氣，更能在交戰之際一馬當先，衝向敵陣，這對於一個十七歲的女孩來講，是更值得讚揚的地

方。在沈雲英的領導之下，道州城民的英勇，出乎敵人的意外，使敵人陣容大亂，爭先逃走，道州城也就在這樣的情形下解危，這是道州人民最感謝雲英的地方。因此，傳記寫了雲英的貢獻，也同時記下人民對雲英的回報——全城的人皆穿喪服，幫她辦喪事，顯現人民對將軍的尊敬及對雲英的擁護，這更襯托出雲英令人敬佩的地方。傳記不只寫主角人物的言行，也以他人對主角言行的反應，來評論主角的成敗是非，這樣才能更清晰地瞭解被立傳的人物，此篇便做到了這一點。

最後兩段，則以交代式的簡略筆法，敘述了朝廷的封賞，以及道州人民蓋廟祭祀雲英、四時香火不斷。這是一篇輕重分明的傳記文章，前兩段是雲英值得立傳的事跡，作者便以詳筆記述，後兩段則只是加強與陪襯，用的便是省略筆法。

【問題與討論的解答】

一、在本篇傳記的敘述中，你覺得那一段是在描寫沈雲英的膽識？

答：第一段，尤其是沈雲英告訴道州人的那段話，最清晰地表露她具有這種臨危不亂的膽識。

二、在讀完此篇傳記後，請你敘述本篇的重點是在突顯沈雲英的什麼行爲。

答：請參閱課文分析。

三、你覺得沈雲英的那些作爲，是最讓你敬佩與學習的地方。

答：（鼓勵學生自由發揮。）

【習作解答】

一、造詞練習（略）

二、注音

- ①（カ、口）
②（ム）
③（カ、メ）
④（イ、ヌ）
⑤（ム、ナ）

三、改錯

- ①（紀）
②（慌）

- ③（擊）
④（祀）
⑤（辦）

【參考與補充資料】

1. 秋瑾

革命先烈秋瑾女士，是中國革命史上一位很突出的人物。她雖然只活了三十三年，但是她的生平事蹟，一直被人傳誦著，也有人把她的故事寫成了小說，拍成了電影。

秋瑾號競雄，一看就知道，她想以女人的身分，跟男人在歷史上一爭長短。這跟她的家世很有關係。秋瑾的父親做過福建閩侯的知縣，思想很新，並不以為她是女兒就不重視她的教育。他不但讓秋瑾和她哥哥一塊兒讀書，還請了武師教她武藝，使她成爲一個文武全才的人。

二十二歲那一年，她遵父母之命跟王廷鈞結婚，可是婚後夫婦的感情並不好。王廷鈞是一個典型的舊式書生，在北京用錢捐了一個官做，就想這樣舒舒服服地過一輩子，談不上什麼抱負理想。但是秋瑾卻是一個天生的革命種子，她看不慣當時社會上男女不平等的觀念，又痛恨滿

清政府的腐敗，時常對朋友發表意見，有的時候甚至公開表示同情革命。漸漸地，她終於被革命黨人賞識，正式加入了革命團體。不久以後，她決心離婚，東渡日本。

這時剛好國父孫中山先生在日本成立同盟會，秋瑾很快地應邀加入了，從此更堅定了她獻身革命的志向。

國父看她很有組織的能力，就派她回國，擔任同盟會浙江分會會長，在江浙一帶從事革命運動。

秋瑾首先辦了一份「中國女報」，以中國婦女為對象，鼓吹男女平等的思想，又常常批評滿清政府。這時在紹興方面，另一位革命志士徐錫麟先生，辦了一所學校，叫做大通學堂，培養革命的人才，並且把這個學校當作革命的掩護機關。他寫信給秋瑾，要她協助教務工作，秋瑾很爽快地答應了。

大通學堂有了秋瑾負責，徐錫麟在外面的革命活動就更積極了。有一天，消息傳來，說徐在安慶起義失敗，安徽巡撫恩銘被徐錫麟刺殺，他自己也殉難了。秋瑾聽了心裏很難過，就召集會議，商量如何替徐錫麟報仇。正在這個時候，清軍已經得到消息，把大通學堂團團圍住，秋瑾一不做二不休，馬上宣布就此發難，帶領革命同志殺了出去。

可是雙方的人力火力相差得太懸殊了，秋瑾還是被清兵抓去了。紹興知府貴福下令對她嚴刑拷打，要她招出革

命黨人的姓名，秋瑾不但一個字也不肯洩露，還勸清朝官吏也參加革命黨。貴福很生氣，命令加重用刑，秋瑾昏倒幾次，也沒招出一個人。最後貴福教人拿紙筆給她，要她寫出來，秋瑾提筆寫了一句「秋風秋雨愁煞人」，就再也不肯寫了。

一天凌晨，秋瑾終於在紹興府的古軒亭口被斬，一代女傑，就這樣地犧牲了，不過在歷史上，她的名字將永不磨滅。

——節錄自正中書局中國語文補充讀物(三)

2. 花木蘭

大約在一千六百年前的南北朝時代，在北方的一個鄉村，有一個美麗大方的女孩子，名叫花木蘭。她不但跟母親學會了織布、繡花，也跟父親學會了騎馬、射箭。他們一家人過著安定快樂的生活。

可是，一向爽朗而樂觀的木蘭，最近有一點兒反常，總是喜歡一個人躲在房裏。有一天，他父親走進去，看見她呆坐在織布機前，愁眉不展地嘆氣，就忍不住問她說：「木蘭呀，這一陣子你好像有什麼心事。要是有什麼事，別悶在心裏，說出來讓我聽聽。」

由於父親一再地追問，木蘭才對他說明了自己的心事：原來她看到了朝廷徵召她父親入伍的命令，要他在規

定的時間以內去報到。

那時北方的敵人進犯，全國的適齡男子都要編入軍隊去作戰。木蘭很難過地說：「您頭髮都白了，體力也不如以前了，怎麼還能長途跋涉去打仗呢？而我又沒有兄弟可以代替您去，叫我怎麼不著急呢？我真恨不得自己替您去。」

父親安慰她說：「傻丫頭，我近來雖然多病，還不至於老得不能動，你是個女孩子，替我去當兵，教人認出來豈不是笑話！這幾天我要把馬和兵器預備好，很快就要上路了。」木蘭也沒再多說什麼。

過了幾天，忽然有一位青年軍官到家中來拜訪，木蘭的父母和妹妹都忙著招呼，大家都以為是朝廷派來催她父親入伍的。大家坐下來喝茶，聊了一會兒之後，那英俊威武的青年軍官猛然站起來，脫下軍帽，露出一頭盤上去的烏黑秀髮，笑容滿面地說：「爸爸，媽媽，看你們的女兒花木蘭！如果女扮男裝之後連父母家人都認不出來，那還有什麼理由不讓我去代父從軍呢！」

二老看到木蘭的意志這麼堅定，設想這麼週到，而花老先生又實在體弱多病，力不從心，就只好依木蘭的計畫去做了。

她離開了家鄉，度過了重重關山，隨軍征戰。孝心使花木蘭勇敢而沉著，軍中的嚴格磨鍊使她成爲一個堅強的

戰士。但是思親的情緒和擔心被人識破女兒身的顧慮，仍是很折磨人的。每當夜深人靜，銀色的月光照在鐵甲征衣上的時候，她眼前總浮現出那一片兒時生長的大地，耳邊總響起了父母親的聲聲呼喚和叮嚀。戰友們只見到她一次一次地立下功勞，一級一級地往上升，終於被封爲將軍，大家都佩服她的英勇善戰，有誰了解她心中的複雜感受呢？

一晃兒十年已過，戰爭終於結束了。

凱旋的場面真風光，天子親自召見木蘭，除了賞賜金銀珠寶之外，還要封官。木蘭很恭敬而誠懇地向天子稟告說：「這些厚賞實在不敢當。我離家十年，您要是准許我回故鄉去拜見久別的父母，奉養二老，那就是賜給我的最大恩惠了。」

於是天子賜給她馬匹和衛隊，並派了幾個共同征戰的鮮伴護送她回鄉。

「花將軍回來了，花將軍回來了。」還沒走進村子，消息早就傳開了。花府喜氣洋洋，房屋粉刷一新，豐盛的酒席也早預備好了。兩位老人被攙扶著走到門口去等候，鄰居們都圍過來道賀。

久別重逢，悲喜交集，堅強的花將軍竟也流淚。木蘭請大家在廳堂就坐，自己就轉身走進屋裏去了。

大家談談說說，很是熱鬧，只等花將軍休息片刻後，

一起來喝酒祝賀。花將軍卻遲遲不露面。又過了一會兒，門簾一動，大家起立歡迎，以為是花將軍，沒想到出來的是一位穿著女裝的健美女郎。

她舉起酒杯，敬大家一杯酒。然後問道：「各位，你們猜猜我是誰？」

夥伴們七嘴八舌地猜了一陣之後，她只是搖頭輕笑。他們仔細看那女郎的笑容和眉宇間的英氣，突然有人驚異地大聲叫起來：「難道你就是花將軍？」

「在下正是花木蘭，花將軍，諸位的老戰友。」於是木蘭對一起征戰的夥伴們，親口說出這隱瞞了十年的秘密。

花木蘭代父從軍，是一個千古佳話。

——節錄自正中書局中國語文補充讀物(八)

3. 梁紅玉

讀過歷史的人都知道，宋朝在中國歷史上是國土最小、國勢最弱的朝代。尤其到了南宋時代，朝廷只能用金錢和禮物，向侵略者換取暫時的、屈辱的和平。岳飛曾經說，文官不愛錢，武官不怕死，國家才會太平。可是那時候，連皇帝都只為自己個人的利益打算。所以，內憂外患使南宋一直衰弱不堪。所幸還有一些忠心為國的文臣武將，才使南宋還能維持了一百五十多年。南宋初年黃天蕩

的一戰，對金人的南侵很有嚇阻作用。主持這次戰役的是韓世忠。韓世忠之所以能在這一仗占了上風，他的妻子梁紅玉功不可沒。

梁紅玉出身非常微賤，原是京口（鎮江）的一個妓女，但是她卻有識英雄的慧眼。她雖然見過許多達官貴人，卻鍾情於一位極窮苦的下級軍官韓世忠。梁不嫌韓貧，韓不嫌梁賤，結成一對好夫妻。梁紅玉不諱言自己的出身，可是她的種種表現，卻讓人忘了她的出身。

被尊稱為「梁夫人」的梁紅玉，的確是韓世忠的好幫手。她知道積極的幫助丈夫，也知道消極的不替丈夫添麻煩。比如在宋高宗的初年，發生大臣叛變的事件，叛臣逼高宗退位，讓太后垂簾聽政，做他們的傀儡。對所有的文臣武將，叛臣都不放在眼裏，直到韓世忠率兵勤王，叛臣才有所恐懼。但是，因為梁紅玉和兒子都被留為人質，韓世忠只好暫時不和叛臣翻臉。後來有人告訴叛臣，韓世忠的妻兒被扣，只會使他因為憤怒而不顧一切，不如讓梁紅玉去安撫、迎接韓世忠，不但會使韓世忠心服，其他的人也會安心。梁紅玉表示她有這個能力，結果叛臣請太后封梁紅玉為安國夫人。梁紅玉受封以後，不等叛臣反悔，立刻出城，騎著快馬跑了一天一夜，跟韓世忠會合，告訴城中的虛實，讓韓世忠趕快起兵勤王，於是這次事變終於平定下來。

黃天蕩的一戰，是中國史書上常常大寫特寫的。那時候，金人强悍的軍隊把宋朝的君臣趕到了江南，還不滿足，一心想把宋朝滅掉。金人的主帥是四太子兀朮，也是一名悍將。宋朝的君臣都很害怕，甚至在最初韓世忠也不認為自己有把握；但是置之死地而後生，到最沒辦法的時候，奮力一拚也許是最好的法子。

韓世忠只有八千人，守在鎮江的長江江面。兀朮帶了十萬大兵，不把他放在眼裏，向他挑戰。韓世忠表示接受，可是士兵看見雙方力量懸殊，未免有點心虛。梁紅玉看到這個情形，站在船頭，親自擊鼓助戰，激勵士氣；士兵看見元帥夫人都這樣勇敢，所以個個奮勇向前。金兵雖然人多勢衆，卻抵抗不了，最後不但兀朮的女婿被俘，兀朮本人和他的部隊也被圍困起來了。

兀朮又急又窘，苦苦哀求，願意把所搶到的東西全給韓世忠，請韓世忠放他回去，韓世忠當然不答應。兀朮又加上名馬，韓世忠還是不答應。雙方一直打到黃天蕩，有人給兀朮獻計，挖通一條舊河道逃走，誰知又有岳飛派人截擊，兀朮只得又回到黃天蕩。韓世忠和梁紅玉設計，用鐵鍊攔在河裏，把金人的船一條一條的弄沉。最後兀朮只有再哀求韓世忠，韓的回答是：「放你走可以，只要你把擄去的徽欽二聖送回來，搶去的土地還給我們，就行！」

這樣的條件，兀朮當然不能答應。最後有漢奸獻策，用火燒韓世忠的船，韓軍終於失敗，兀朮才能率領軍隊回到北方。這一仗，韓世忠雖然沒能獲得決定性的勝利，至少使金兵不敢再打渡江的主意。但是爲了這次原可不敗的失敗，梁紅玉向朝廷奏請治韓世忠的罪，使朝廷都爲之震驚；這柔弱的女人，確實是公私分明，識見勝過男人。

梁紅玉雖然是妻以夫貴，卻並不是只能過好日子。後來韓世忠被派到跟金國鄰界的楚州做官，那是一個非常荒涼的地方。韓世忠開荒地建立軍營，跟士兵一起擔任最苦的勞役，梁紅玉親自編織搭蓋房舍的竹簾。士兵看見元帥夫妻這樣勤奮，個個特別賣力。他們夫婦又把一些逃難的工商業者安頓下來，讓他們各理本業。所以不久楚州的山陽就變成繁榮的都市。

這個出身低賤的女人，靠她自己的奮鬥，終於成爲中國歷史上最受人尊敬的女性之一。

——節錄自正中書局中國語文補充讀物(四)

六、匆匆

【作者】

朱自清，原名自華，字佩弦，生於清光緒二十四年，卒於民國三十七年（西元一八九八—一九四八年）。原籍浙江省紹興縣，後來在揚州長大、讀書，就入籍爲江蘇省江都縣人。民國九年（西元一九二〇年）畢業於北京大學哲學系，曾先後任教杭州第一師範、寧波浙江省立第四中學等校，最後任教於北平清華大學達二十三年之久。

朱自清是新文學運動以來重要的學者兼作家。他一生辛勤寫作，留下的詩、散文、論評共二十六種，約一百九十萬字。在他的作品中，最爲世人推崇，享譽始終不墜的，首推散文。寫景抒情，委婉細緻。意境清新幽雅，語言質樸而有風采。數十年來，他的散文是中學國文課本必

選之作，他的文集更成爲坊間書商競相翻印的對象。

【題解】

這篇文章是選自蹤跡一書。作者用輕靈淡逸的筆調，藉日常生活中平易熟悉的具體事物，抒寫對光陰匆匆流逝的感歎，警惕人們要珍惜時光。這篇抒情文，內容情意真摯，文辭簡潔流暢，一直爲人們競相傳誦。是「五四」運動以來，被公認爲最優美的散文，也是朱自清先生成名的代表作品。

【字音辨識】

1. 藏 ㄘㄨㄥˊ ①收存，如：收藏。

ア、
ア、

② 躲避，如：躲藏。

③ 不露出，如：藏拙。

① 寶物或礦產，如：寶藏。

② 地名，如：西藏。

③ 種族名或經典名，如：藏族、藏經。

2. 溜
カ一又、

① 簷下的滴水，如：簷溜。

② 水流的聲音，如：溜溜。

カ一又

① 私走，如：溜走。

② 光滑，如：滑溜。

3. 禁
ヒ一、

① 帝王所住的地方。如：宮禁。

② 制止，如：禁止。

③ 監押，如：監禁。

④ 避忌，如禁忌。

ヒ一、

忍耐、擔當，如：禁得起。

4. 旋
トリ、

轉動，如：旋轉。

トリ、

一種成螺旋狀的風或水流，如：旋風、旋

渦。

【課文分析】

本文結構完整自然，修辭運用靈活。全文共分五段。

第一段是揭露主題「我們的日子一去不復返」，也是這段的主句。作者首先運用「設問」，把主句由肯定的語氣轉變為懸問的語氣，並以第二人稱來敘述，「聰明的，你告訴我，我們的日子為什麼一去不復返呢？」目的是透過親切的詢問語氣，引起注意，使讀者充份發揮想像力，以共同探討這千古恆存的主題。其次在主句的前面，運用「映襯」，選取和主題「一去不復返」相反的三種事物——「一去能復返」的燕子、楊柳和桃花，以「三反一正」和「反起」的方式作鮮明強烈的對比襯托，並運用「排比」的方法，使反面的三種事物的句型，呈現工整和諧的美感，使感人力量加深。又運用「類字」，三次隔句重現「有再……的時候」，有力地強調三種反面事物「一去能復返」的特色。最後在主句的後面用「設問」，藉破折號（——）連串引出五個懸問，「是有人偷了他們吧？那是誰？又藏在何處？是他們自己逃走了吧？現在又到了哪裡呢？」一方面補足增強「三反一正」中正面的題意，另方面延伸主句懸問的語氣，不斷刺激讀者的心靈，造成強而有力的震撼，充分發揮開頭引人的作用。

第二段是回憶失去的日子。一開始就寫「我不知道他們給了我多少日子，但我的手確乎是漸漸空虛了。」點明在有限的生命中，對時光流逝的空虛無奈。作者並進一步地具體深入描述，首先運用「疊字」（默默），承接上句

的「漸漸空虛了」，抒發對八千多日子，大量迅速消逝的悵惘。其次運用「譬喻」，藉具體的「針尖上的一滴水滴在大海裡」，明喻抽象的「八千多日子已經從我手中溜去」。而且運用「映襯」，用極小的「針尖上的一滴水」和極大的「大海」相映襯托，形成強烈對比。運用「類比」——我的日子在時間的流裡，「沒有影子」——描寫八千多日子消逝無影無蹤的情狀。最後再運用「疊字」——我不禁汗「涔涔」而淚「潸潸」了——來抒發心中的惶恐和哀傷。

第三段最主要是運用「轉化」的方法（把時間——日子形象化），以具體描寫時光「匆匆」過去的情景。透過作者豐富的情感和想像力，賦予時間生命。於是它可以移動，可以做出任何動作——像超人一般。有時它是如此的遙不可及，例如：「從水盆裡過去」「從飯碗裡過去」「從我身上跨過」「從我腳邊飛去」等等。知道它隨時都圍繞在我們身邊，卻無從去和它商量，請它暫且留下來，令人在閱讀時，感覺生動而活潑。有時它又和我們如此的緊密接觸，就好像捧在手上一般：「伸出手來遮挽」「新來的日子的影兒」等等，都把時間想像成看得見，捉得住，就在自己身邊的形體，令人覺得清新而親切，整段透過轉化的手法，使時間多樣性地出現；而且在時間可及與不可及的衝突中，更造成一股撼人的力量。

第四段是抒發對生命的短暫和過去的日子空虛的追悔。整段運用六個「設問」貫穿，並且融合其他修辭方法呈現。極力描寫過去日子的空虛蒼白，重複強調過去日子的消逝無痕，並激動地抒寫對時光匆匆、生命空虛的焦慮，強烈地暗示人們應該愛惜光陰，及時努力。六個設問貫串而出，使追悔的情思，猶如排山倒海一般的氣勢逼人，扣人心弦。又如春蠶吐絲般的纏綿不絕，引人共鳴。

第五段運用「前呼後應」法結尾，重複強調主題——「你，聰明的，告訴我，我們的日子為甚麼一去不復返呢？」這種方法，不但使文章的首尾圓合，緊密聯絡照應，形成往而復返的回應效果；而且使全篇的「設問」格調統一，懸宕引人的作用發揮極致，同時使結尾的餘韻迴盪，情思更加完足深遠，耐人深思回味。

【問題與討論的解答】

一、作者拿「燕子……楊柳……桃花……」來跟「我們的日子」相對比，你覺得有沒有問題？為什麼？

答：沒問題。作者是借燕子、楊柳、桃花的死亡，來代表大自然生生不已的永恒的循環。（請參看課

文分析。

二、本文中用了很多疊字，請找出來。想想看，它們在這篇文章中造成什麼效果？

答：匆匆、漸漸、默默、涔涔、潸潸、輕輕、悄悄、茫茫、伶伶俐俐、（赤）裸裸、白白等。疊字讀起來短促，會使人產生快速的感覺。因此疊字再加上多次重複出現，更加深了對時間轉瞬即逝，生命異常短暫的感受。

三、「但不能平的，為什麼偏要白白走這一遭啊？」這句話暗示什麼意思？

答：這一句說明了因為生命匆匆，短暫而空虛，使人產生焦慮不安，因此暗示如果想要使生活得有意義，不白白浪費時間，就必須及時警悟，好好把握時光。

【習作解答】

一、造詞（略）

二、注音：

①（ひーん）（×ん）

三、改錯：

- ②（ひん）（うん）
- ③（かみ）（うみ）
- ④（出ん）（入ん）

①（挽）（遮）

②（茫）（挪）

③（確）（剩）

四、造句（略）

【參考與補充資料】

朱自清其他作品及其欣賞

1. 背影

朱自清

我與父親不相見已二年餘了，我最不能忘記的是他的背影。那年冬天，祖母死了，父親的差使他交卸了，正是禍不單行的日子，我從北京到徐州，打算跟著父親奔喪回

家。到徐州見著父親，看見滿院狼藉的東西，又想起祖母，不禁歎歎地流下眼淚。父親說，「事已如此，不必難過，好在天無絕人之路！」

回家變賣典質①，父親還了虧空；又借錢辦了喪事。

這些日子，家中光景很是慘澹，一半爲了喪事，一半爲了父親賦閒②。喪事完畢，父親要到南京謀事，我也要回北京念書，我們便同行。

到南京時，有朋友約去遊逛，勾留了一日；第二日上午便須渡江到浦口，下午上車北去。父親因爲事忙，本已說定不送我，叫旅館裡一個熟識的茶房陪我同去。他再三囑咐茶房，甚是仔細。但他終於不放心，怕茶房不妥貼，頗躊躇了一會。其實我那年已二十歲，北京已來往過兩三次，是沒有甚麼要緊的了。他躊躇了一會，終於決定還是自己送我去。我兩三回勸他不必去；他只說，「不要緊，他們去不好！」

我們過了江，進了車站。我買票，他忙著照看行李。行李太多了，得向腳夫③行些小費，才可過去。他便又忙著和他們講價錢。我那時真是聰明過分，總覺他說話不大漂亮，非自己插嘴不可。但他終於講定了價錢；就送我上車。他給我揀定了靠車門的一張椅子；我將他給我做的紫毛大衣鋪好座位。他囑我路上小心，夜裡要警醒些，不要受涼。又囑託茶房好好照應我。我心裡暗笑他的迂④；他

們只認得錢，託他們直是白託！而且我這樣大年紀的人，難道還不能料理自己麼？唉，我現在想想，那時真是太聰明了！

我說道，「爸爸，你走吧。」他望車外看了看，說，「我買幾個橘子去。你就在此地，不要走動」。我看那邊月台的柵欄外有幾個賣東西的等著顧客。走到那邊月台，須穿過鐵道，須跳下去又爬上去。父親是一個胖子，走過去自然要費事些。我本來要去的，他不肯，只好讓他去。我看見他戴著黑布小帽，穿著黑布大馬褂，深青布棉袍，蹣跚⑤地走到鐵道邊，慢慢探身下去，尚不大難。可是他穿過鐵道，要爬上那邊月台，就不容易了。他用兩手攀著上面，兩腳再向上縮；他肥胖的身子向左微傾，顯出努力的樣子。這時我看見他的背影，我的淚很快地流下來了。我趕緊拭乾了淚；怕他看見，也怕別人看見。我再向外看時，他已抱了朱紅的橘子望回走了。過鐵道時，他先將橘子散放在地上，自己慢慢爬下，再抱起橘子走。到這邊時，我趕緊去攙他。他和我走到車上，將橘子一股腦兒放在我的皮大衣上。於是撲撲衣上的泥土，心裡很輕鬆似的，過一會說，「我走了；到那邊來信！」我望著他走出去。他走了幾步，回過頭看見我，說「進去吧！裡邊沒人。」等他的背影混入來來往往的人裡，再找不著了，我便進來坐下，我的眼淚又來了。

近幾年來，父親和我都是東奔西走，家中光景是一日不如一日。他少年出外謀生，獨力支持，做了許多大事。那知老境卻如此頹唐！他觸目傷懷，自然情不能自己。情鬱於中，自然要發之於外；家庭瑣屑便往往觸他之怒。他待我漸漸不同往日。但最近兩年的不見，他終於忘卻我的不好，只是惦記著我，惦記著我的兒子。我北來後，他寫了一信給我，信中說道，「我身體平安，惟膀子疼痛厲害，舉箸提筆，諸多不便，大約大去之期⑥不遠矣。」我讀到此處，在晶瑩的淚光中，又看見那肥胖的，青布棉袍，黑布馬褂的背影。唉！我不知何時再能與他相見！

註釋

①典質：典當質押。

②賦閒：失業而沒有工作。

③腳夫：即搬運工人。

④迂：拘泥固執。

⑤蹣跚：走路緩慢、搖擺、不靈便的樣子。

⑥大去之期：死亡的日子。大去，乃死亡的諱辭。

2.「背影」的魅力

——讀《背影》

談到中國現代散文，不能不提到朱自清；談到朱自清散文，不能不提到背影。這篇文章發表後，一直為廣大讀

者喜愛，並作為範文選為語文教材。當作者逝世時，有些中學生悲痛地說：「作背影的朱自清先生死了」（李廣田最完整的人格）。影響之大，由此可見。

背影作於一九二五年，是一篇回憶性抒情散文。一九一七年冬，因為祖母去世，作者從北京到徐州，和父親一道回揚州奔喪。喪事辦完，又和父親乘車北上，至浦口車站，父親為了謀生不得不和他中途分手。背影寫的就是當時父子車站分別的情景。父子之親、離別之情，這是古今中外作家經常描寫的題材，但由於作者感受程度有深有淺，處理手法有高有低，因此給人的感動力量也就有強有弱。背影之所以叩動人心，具有歷久不衰的藝術魅力，考其因就在作者對生活有極為深刻的感受，具有高明的藝術表現力。

背影的動人之處首先在於它的結構凝鍊精美。作者善於抓住瞬息間的生活感受，以背影為行文線索，在不到一千五百字的短小篇幅中，深刻地表現了主題。讀這篇作品，可以深切地感到，作者筆觸是開廣而又集中的，一切都歸匯在背影這一焦點上。作品開門見山的寫道：「我與父親不相見已二年了，我最不能忘記的是他的背影。」把題點了出來，但作者卻又沒有立即扣住背影做文章，而是從北京、徐州、南京一路寫去。散嗎？似乎有點，然而一點也不亂。他把凡是與突現主題無關的材料都加以剔除、

省略，就只突出兩點：反覆強調祖母喪事，父親的虧空；再三點染父親對兒子的關懷。所以一開篇便透出一股濃郁的悲切氣氛，在感情色彩十分強烈的背景中，逐漸展露父親愛子的內心活動，為主題的展開，作了有力的渲染和鋪墊。接著，便通過買橘子這一細節，集中刻劃父親的背影，把情節推向高潮；最後則以父親來信為感情觸發點，盡情抒寫內心的感受，在晶瑩淚光中，又看到父親的背影，和開頭呼應，把主題予以深化。

作品結構形成由遠及近的布局，順序自然，嚴謹集中。儘管從空間和時間來說，都比較開廣，可是一點也沒有拖沓鬆散之感，這主要由於作者善於區別主體和枝葉，在熔裁上盡量做到疏密有間，濃淡相宜，有虛有實，所以顯得特別和諧勻稱。譬如第一段至第四段，對祖母去世，父親虧空，沒有實寫，只用「變賣典質」一語，概說家景之慘；以「喪事完畢」，將所有過程輕輕帶過。而父親對兒子的關懷則寫得比較翔實，如照看行李、向車夫講價錢、送上車，揀座位，囑託茶房照應等等。這種安排主要是為突現主題的需要，因為前者只是意在點染氣氛，後者則和烘托背影有密切關連。這四段鋪敘在整個結構剪裁上確是做到恰到好处，十分自然地為主題的展現起了過渡作用，沒有它，高潮上不去，背影出不來。而在著力刻劃背影時，作者也沒有平均筆力，如提到背影有三次，第一次

是過鐵道時，用筆較重，具體而細膩，飽含著作者銘感五衷的深情，實中有虛。第二次是離開車站時，只是虛帶一句：「他的背影混入來來往往的人裡」，這因為前面已經對背影鋪染得夠了，所以不必多花筆墨；但這淡淡一筆，卻對前頭的描寫，起了有力的補充作用。你看，父親那樣地關懷著兒子，而最後也只得黯然分別，溶入人羣匆匆而去，這是多麼令人悲酸惆悵！這裡，虛中又有實。第三次則是結尾時，「在晶瑩的淚光中，又看見那肥胖的，青布棉袍，黑布馬褂的背影」。這完全是記憶中的背影了，是多年後由強烈思念而產生的景象，這是幻覺，也是實情，它把通篇的情感抒發到不可逾越的高峯。由此不難看到，作者是十分重視剪裁藝術的。他高明地扣住背影這一中心來提煉素材，熔裁謀篇，精研構思，從而詳略得當，疏密相間，虛實為用地在極經濟的篇幅裡，緊湊而和諧地反映了豐富的思想內容。唯其集中，所以傳神；唯其和諧，因此感人。

背影的著力點自然是父親，但作者不正面寫他的肖像，也不描摹他面部五官的表情，而是別開生面地寫他的背影，正如葉聖陶說的：「至於父親的面貌，全篇中一個字沒有提，似乎連表情也沒有怎麼描寫，咱們讀了並不感覺缺少什麼」（葉聖陶跟《人民文學》編輯談短篇小說）。所以會有這樣效果，原因就在於作者並不是靜止地描繪背

影，而是以極為簡潔然而又是十分有力的文筆，透過背影描寫，由表及裡地展示了父親複雜的內心世界，從而使這一形象栩栩如生地躍出紙面。如寫父親背影時，先描摹他的形態：他的體態——肥胖，他的穿著——臃腫，他的步履——蹣跚。這一簡樸的形體素描，不但給背影提供了實感，而且還給人一種憨厚樸實的印象。接著則通過動作描寫，挖掘父親內在的思想感情，如他去買橘子時：先是「蹣跚地走到鐵道邊，慢慢探身下去」，然後「穿過鐵道，要爬上那邊月台」，只見他「用手攀著上面，兩腳再向上縮，他肥胖的身子向左微傾，顯出努力的樣子」。寥寥數十字，確是簡潔極了，但卻是那樣形象而傳神，這裡寫的是背影，揭示的卻是父親的心情，透過那手腳並用，努力攀登的背影，人們不是真切地看到他為兒子而不惜勞苦的深情？正由於如此，所以當他買了橘子回來時，心裡是那樣的愉快，「撲撲衣上的泥土」這一簡單動作，就逼真地把他為兒子完成了對他來說是十分艱鉅的任務後，那種輕鬆心情表露無遺了。作者寫與父親的對話，只有四次，都很簡短，但話短情深，含有豐富的潛台詞。第一句是兒子勸他不必送時，他說：「不要緊，他們去不好！」——擔心茶房不遇到。第二句是到了車站，兒子勸他回去，他說：「我買幾個橘子。你就在此地，不要走動。」——怕兒子在車上饑渴。第三句是買回橘子走下車時：

「我走了，到那邊來信。」——關心兒子沿途安全。第四句是走了幾步後回頭說：「進去吧，裡頭沒人。」——唯恐行李丟失。這些話確是簡樸不過了，但卻包含著千情萬緒；其實作者當時已是二十歲青年，來往北京也多次了，可是在父親心目中仍是個孩子，因此他是如此牽腸掛肚，一百個放心不下。這裡，對話實際上變成了揭示心理的手段，它把父親「愛子親如天」的情緒——對兒子無限憐惜、體貼、依依難捨的深情，表現得淋漓盡致，這就加重了「背影」在兒子心中的分量；因此當父親去後，他凝視著逐漸遠去的背影，不禁五內俱焚，「眼淚又來了」。背影為什麼會這樣深切動人呢？關鍵就在作者對他所描寫人物的心理動態有深入的揣摩、深刻的體會，正如作者說的，要「仔仔細細下一番推勘的工夫，體貼的工夫，才能寫出種種心情和關係」。背影的魅力正是由這種「工夫」而來的。

「背影」是一篇至情文章。「感人心者，莫先乎情」，談到背影不能不提到它的感情力量。一九四七年，朱自清在答文藝知識關於散文寫作問題時，曾談到創作這篇文章作品的情由：「我寫背影就因為文中所引的父親的來信裡那句話。（按：即篇末所提『我身體平安，惟膀子疼痛厲害，舉箸提筆，諸多不便，大約大去之期不遠矣。』）當時讀了父親的信，真的淚如泉湧。我父親待我的許多好

處，特別是背影裡所敘的那一回，想起來跟在眼前一般無二。我這篇文只寫實，似乎說不到意境上去。」可見文章是在「淚如泉湧」，感情十分衝動的情況下寫成的。作者

對父親的刻骨思念之情，猶如一股細流奔瀉於字裡行間，傾注於背影之中，作者的感情和父親的背影完全融化在一起了。要強調提出的是，在作品裡作者並沒有向讀者直接

訴說自己對父親的感恩的心情，相反的卻不斷敘說自己悔恨的情緒，後悔自己當時總覺得父親「說話不漂亮」，

「心裡暗笑他的迂」，譴責自己「那時真太聰明了」。悔深由於情切，這種後悔和自責，正是多年後由於省悟到父親對自己的體貼而勾起的。在這裡，作者巧妙地以悔恨來反觀思念，這樣就使思念之情顯得格外深沉了。結尾一句，「唉！我不知何時再能與他相見」，這平淡一語，蘊含著何等徹骨的悲思！作品到此而止，曲終情在，令人回味無窮。

在背影裡，作者深沉的感情抒發得那樣真摯，那樣自然，因此讀者不由自主地隨著他的情感波濤，一起一伏地讀下去，深深地受到了感動。作者說：「我最不能忘記的是他的背影」。讀了這篇作品之後，讀者的心情也何嘗不是如此？作者透過對背影的刻劃，真實地反映像父親那樣掙扎了一輩子，「少年出外謀生，獨力支持」，而結果還是落得晚境淒涼的悲慘命運。因此背影所表現的內容在當

時是具有一定現實意義的，作者抒發出的真情實感，必然會有力地啓迪著讀者，引起他們深邃的思索，發生親切的共鳴。

——選自陳孝全·劉泰隆中國新文學大師名作賞析第十冊

七、古詩選

【作者】

這首詩是古詩十九首中的第一首。古詩十九首的作者和其時代，聚訟紛紜，是中國文學史上一直不能解決的問題。蕭統編文選的時候，雖已不能舉出十九首的作者姓名，他卻認定是西漢人的作品，所以才放在李陵與蘇武的古詩之前。過去有人指出「明月皎夜光」一首所寫的季節，合乎漢武帝太初改曆以前的秦曆，顯然是太初以前的作品。可見蕭統的看法，也不是全無根據。不過就詩歌發展的大勢看，五言詩的技巧，在西漢還很幼稚，不容易產生這樣優美的作品（蘇武李陵詩也是依託的）。就一部分詩所表現的頹廢放縱思想看，和西漢人的生活也格格不入，而和東漢末三國時代的一部分名士的想法，卻極為接近。古詩十九首大概是許多人、不同時代的作品。西漢

人的原作可能有，東漢三國人的作品也有，而且大部分經過輾轉修改，所以難得主名。

【題解】

行行重行行一詩為思婦之詩，亦有說是逐臣或棄婦之詩。全詩寫盡離別之情，以追溯以往之狀況起頭，繼而訴現在之思念，末則以強作解慰語作結。全詩措辭淺顯，寓意深厚。

這詩是古詩十九首之一。古詩十九首以抒寫性靈為主，懇摯而親切，委婉而纏綿，一本天籟，雋秀在骨。魏晉南北朝五言詩作家，無不受其影響。劉勰評為：「結體散文，直而不野。宛轉附物，怛悵切情，實五言之冠冕也。」鍾嶸評為：「文溫以麗，意悲而遠，驚心動魄，一字千金。」可見各家推重的一斑。

「乃」韻），是一首有換韻的古詩。

【字音辨識】

行 ㄒㄩㄥˊ ① 人類有意識的行動。如：行爲。

② 走路，如：步行。

「尤」 ① 計算行列的數名，直排叫「行」，橫排

叫「列」，如：行列。

② 職業，如：行業。

③ 長幼的次序，如：排行。

「尤」 剛強的樣子，如：行行。

ㄒㄩㄥˊ 當「品格」講，如：品行。

【補注】

在古韻當中「離、涯、知、枝」等字同屬「支」部平聲韻（「里」字爲上聲），而「遠、緩、返、晚、飯」則同屬「阮」部韻（上聲韻）。「涯」字在後來的發展中，聲音已離「支」部韻較遠，爲了音調的和諧，我們便讀其古音「ㄧ」，而不讀今音「ㄧㄚˊ」。這首詩的用韻由「支」部韻轉到「阮」部韻（由國語的「ㄧ」韻轉到

【翻譯】

走了又走啊，和你活生生的分別了！兩人相離萬餘里，各自在天的一邊。路途艱險而又遙遠，要再見面真不知道在哪一天？蒙古馬南來後仍依戀著北風，嶺南鳥北飛後仍築巢於南向的樹枝。相離時日愈隔愈久了，衣服也一天比一天寬鬆起來，帶子也一天比一天顯得長了。光明的太陽已被浮雲遮住，使漂泊在外的人不願回家。想你都人都想老了，眼看著一年又將盡，究竟要等到幾時呢！算了罷，不必再說了，盼望你好好吃飯，努力保重吧！

【課文分析】

這首詩共有十六句，每四句可成一個段落，現在就此作分析與說明。

「行行重行行，與君生別離。相去萬餘里，各在天一涯。」

首段便把別離的感覺從頭一直推衍到此。由詩中可以

想見遊人一步步走得好的樣子，在楚辭九歌少司命中有「悲莫悲兮生別離」的句子，「與君生別離」便暗示這種「悲莫悲」的強烈傷痛。杜甫夢李白中曾寫到：「死別已吞聲，生別常惻惻」，死別固然令人傷情，但生離則更加痛苦，生離已經痛苦，更何況兩人相去有萬餘里之遙？宋歐陽修踏莎行中亦道：「離愁漸遠漸無窮」，那麼這種「各在天一涯」的遙遠離別，其中的悲苦則更無窮無盡了。

「道路阻且長，會面安可知。胡馬依北風，越鳥巢南枝。」

萬餘里的道路不但險阻而且悠長。詩經蒹葭：「所謂伊人，在水一方，溯洄從之，道阻且長，溯遊從之，宛在水中央。」詩經篇章中，這首蒹葭藝術成就極高。詩經多半是直接敘述，很少用這種「象徵」的手法，而蒹葭一篇則已相當純熟地運用了象徵手法。這裡描寫道路又遠又長，會面之日實不可預料，至此其悲哀已不可遏抑了，不但承襲了詩經溫柔敦厚、怨而不怒的傳統，而且還運用「胡馬依北風，越鳥巢南枝」這兩個比喻將哀情盪開。北馬帶至南方後，每當北風吹起，便會依著北風長嘶，因為在北風中嗅到了故鄉的氣息，而南鳥北飛後，其巢仍築在向南的枝上。連馬和鳥都會懷念故鄉，難道你這個遊子不會懷念故鄉嗎？因此又引出「遊子不顧返」的下文。這句

有承上起下的作用，並且將詩中不可遏抑的感情加以迴旋，把它盪開了一步，這是中國傳統詩歌技巧的表現。

「相去日已遠，衣帶日已緩。浮雲蔽白日，遊子不顧返。」

這個段落是從遊子說到了自身，相去時日愈久，思念之情也漸深，不直接說自己的消瘦，而用衣帶漸寬來表示，消瘦的原因不是悲秋，也非關病酒，就是相思的緣故，極其含蓄。「浮雲蔽白日，遊子不顧返」是全詩中最引起爭論的兩句，依字面講是說陽光被浮雲遮住了，好像心中也有抑鬱不開的陰霾，遊子為什麼不會想到要回家呢？後來李白也有「浮雲遊子意，落日故人情」的詩句。某些學者解釋為「讒邪陷害公正，如同浮雲遮住了日光，由於家鄉惡人得勢，所以遊子不願意返家」，奸臣當道，自己的理想不能實現，無顏面見家人，所以不能回家。這種說法亦可，可以自己取捨。

「思君令人老，歲月忽已晚。棄捐勿復道，努力加餐飯。」

這幾句話說的很淒涼，每天想念夫君使人蒼老了，何況一年又快過了。「歲月忽已晚」一句，朱自清認為與東城高且長一首裡的「歲暮一何速」同意，指秋冬之際歲月無多的時候。然而這個「晚」字用得更好，除了指歲月無多，同時也暗示自己年華已漸老大。「棄捐勿復道，努力

加餐飯」有兩種說法：其一是拋開不談、不想；其二是你既然不想我了，那我也不去想你了，還是好好的保重身體吧！這裡「保重身體」可指在外的遊子，也可指自己，漢代民歌常以「努力加餐飯」的套語做為詩歌的結束。這兩種說法似以第一種說法較為敦厚而貼切。

【問題與討論的解答】

一、詩中敘述「胡馬依北風，越鳥巢南枝！」的事情，你認為有沒有別的深意？

答：請參閱課文分析。

二、在讀完全詩之後，你覺得詩中所說「衣帶日已緩」的真正原因應該是什麼呢？

答：請參閱課文分析。

三、在讀完全詩後，你最喜歡詩中的那幾句？請說出原因。

答：（自由發揮，老師加以引導。）

【習作解答】

一、選擇：

①（1）②（2）③（2）④（3）

二、注音：

①（イヌ、ム）

②（ヒリヲ）

③（一）

④（ハ、マ、ヲ）

⑤（イ、ナ）

三、翻譯成白話：

①行行重行行，與君生別離。

走了又走啊，和你活生生的分別了！

②道路阻且長，會面安可知。

路途艱險而又遙遠，要再見面真不知在哪一天？

③相去日已遠，衣帶日已緩。

相離時日愈隔愈久了，衣服也一天比一天寬了起來。

④棄捐勿復道，努力加餐飯。

算了罷，不必再說了，盼望你好好吃飯，努力保重

吧！

【參考與補充資料】

(一) 早期五言詩的風貌

中國詩歌到了漢代，已有走向五言詩體的趨向。這是由於四言音節較促，抒寫意思受到制肘，五言詩多了一個字，音節上靈活了，抒寫上有周旋的餘地，更方便表達思想情感，所以鍾嶸說：「夫四言，文約意廣，取效風騷，便可多得，每苦文辭意少，世罕習焉。五言居文詞之要，是衆作之有滋味者也。故云會於流俗，豈不以指事造形，窮情寫物，最爲詳切者耶！」

前人傳說，五言詩有始於西漢的枚乘，亦有說起於李陵，但到現在，仍被學術界所懷疑，未成定論。我們可以說，西漢雖未有五言詩，但是已具有五言詩的規格，祇不過沒有像東漢時古詩十九首那樣完美的作品吧了！可是，我們仍不能抹殺這五言詩醞釀時代的重要性，這個草創早期的作品，還有些流傳下來，例如：李延年的佳人歌：「北方有佳人，絕世而獨立，一顧傾人城，再顧傾人國，寧不知傾城與傾國，佳人難再得。」又成帝時的民謠：

「邪徑敗良田，讒口害善人。桂樹華不實，黃雀巢其顛。古爲人所羨，今爲人所憐。」嚴格說來，還不算五言詩，但是，已給後人帶來了個開端。

五言詩到了東漢班固的詠史，便給這種詩歌樹立了正式的體裁。自此，做這種詩體的人漸漸多起來了，如蔡邕的飲馬長城窟，張衡的同聲歌，蔡文姬的悲憤詩，孔融的雜詩，李延年的羽林郎等，都是較西漢早期的作品有了顯著的進步，於是開啓了建安時代成熟興盛的時期。

(二) 古詩十九首的文學價值

古詩十九首是五言詩最成熟的作品，產生的年代及作者，歷來都成爲爭論不已的話題；這十九首詩始見於昭明文選，但是沒有標明作者姓名，後人有說有的是枚乘所作，有的說是傅毅和曹植所作，總之，到現在爲止，我們仍在存疑。至於年代問題，那大概是東漢末年建安期間，所以沈德潛說：「古詩十九首，不必一人之辭，一時之作，大率逐臣棄婦，朋友闊絕，遊子他鄉，死生新故之感。或寓言，或顯言，或反覆言。初無奇闢之思，驚險之句，而西京古詩，皆在其下。」（說詩碎語）這個說法，對於十九首的寫作題材、技巧說得最明確不過。

古詩的寫作技巧，在遣詞造意之間，全無刻意雕琢，

濃粧艷抹之意，的確沒一奇字，無一奇句；最善於運用很少的字而表達出豐富的情感，在那平淡樸實的文字上，充份流露出作者純樸的真情，使你在欣賞之餘，如身歷其境，又如作者在身旁細訴。故此陸時雍在古詩鏡說：「十九首深衷淺貌，短語長情。」呂本中說他：「言有盡而意無窮。」劉勰更說他：「觀其結體散文，直而不野，婉轉附物，惆悵切情，實五言之冠冕也。」難怪人們稱他爲「詩母」、「風餘」。成爲五言詩的典範。

在內容方面，脫離不了男女夫婦的題材，表現出鄉愁和游子之意，或夫婦分離，或愛人分隔，那種思念纏綿之情，躍然紙上，這方面的詩歌有行行重行行、迢迢牽牛星、明月何皎皎、庭中有奇樹、涉江採芙蓉、青青河畔草等。

而另一方面，因爲社會的紛亂，政治的腐敗，文人的出路受阻，於是一部份詩歌，充滿了人生無常，及時行樂的消極思想，如生年不滿百、驅車上東門、去者日已疎、迴車駕言邁等是。

(三) 古詩十九首對後世的影響

十九首對魏晉詩壇影響甚大，因爲自三國而至晉，中原板蕩，尤其接著的是五胡亂華，貴族的奢侈浪漫，戰

亂和災荒，家破人亡，這時剛好是道佛思想廣泛的傳播，因此十九首的行樂頹廢思想，寄情酒色的作風，在這時起了作用，如曹植、張華、陸機、江淹、阮籍、嵇康等，都起而仿作。

取材自大華出版有限公司中國文學簡史

(四) 古詩十九首舉例

1. 涉江採芙蓉①

涉江採芙蓉，蘭澤多芳草；採之欲遺①誰？所思在遠道。還顧望舊鄉，長路漫浩浩②。同心而離居，憂傷以終老。

注釋

①遺——同饋，贈送之意。讀去聲，音異，粵音櫃。

②漫浩浩——「漫」，形容道路遙遠；「浩浩」，無窮盡之意。

2. 庭中有奇樹

庭中有奇樹，綠葉發華滋；攀條折其榮①，將以遺所思。馨香盈懷袖，路遠莫致之。此物何足貢②，但感別經時。

注釋

①榮——花。爾雅：「木謂之華，草謂之榮。」後來引申無論草木，皆可言華榮。

②貢——贈獻之意。一本作「貴」。

八、雨傘是誰的

【作者】

這是一則表現機智趣味的民間故事。相對於用文字寫成的作品而言，民間故事是一種口頭創作、口頭傳播的作品，在傳播過程中常有相當大的變動性。就這個雨傘的故事而言，縣官不一定是包公，也可以是另一位人民心目中清明正直的好官；所爭取的也許不是雨傘，而是一件衣服。然而，故事一旦流傳，便也成了大眾的集體創作。至於民間故事見之於文字，則是流傳以後的紀錄。

民間故事有廣狹二義。廣義的民間故事包括了神話、傳說和一般故事；狹義的民間故事專指以散文形式敘述的童話和生故事，有**人物**、**情節**，有一定的幻想成份和傳奇色彩，篇幅一般都不太長，但情節生動、故事完整。民間故事反映的生活範圍很廣，包括宗教信仰、社會關

係、風俗習慣等，往往是社會學、民族學與其他學科的重要研究素材。

【題解】

長久以來包公一直是中國人心目中好官的典型人物，他公正清廉，機智幹練，因此許多民間故事中公正機智的縣官都被稱作包公，而包公判案的一系列故事也在宋朝以後在民間廣為流傳。本篇便是敘述包公判案時掌握人心人情的機智靈活。

包公的本名是包拯（西元九九九—一〇六二年），「包公」是民間對他的尊稱，好像稱關羽為「關公」一樣。包公是北宋的名臣，宋仁宗時任監察御史，後任龍圖閣直學士，所以也有人稱他「包龍圖」。他的故事，傳統小說與戲曲中多用作題材。

【字音辨識】

喝 一せ——悲咽斯啞的聲音。史記司馬相如子虛賦：

「榜人歌，聲流喝。」

「せ——大聲或恐嚇，如：喝采、吆喝。

「さ——飲，如：喝茶、喝酒。

【課文分析】

這是一篇很典型的民間故事，敘述語言口語化，且注重情節的變化與吸引力。

前四段是在敘述案情發生的經過情形，以清晰流利的語言，交待案情發生的時空，並以對話的方式，將事件的經過呈現出來。「對話」是故事中常用的一種手法，有著讓讀者如身臨情境的作用，此篇文章便有這樣的運用。但案件的發生並不是這篇文章的重點，因此，前四段也就寫得明白但卻相當簡潔。

第五段是包公斷案的重點，在簡單的敘述中，予人以驚訝及意外的感覺，令人有想再繼續看下去的念頭，這便

是故事中的「懸念」，有懸念，故事才有期盼與高潮。

在最後三段中，我們便發現這原是包公「欲擒故縱」之計畫，突顯了包公斷案時的機智，給予惡人應有的懲罰，令我們敬佩與贊歎！

有關包公判案的故事，有的寫得太過神奇，幾乎把包公當神而不當人看，這篇文章則合乎人情，顯示了包公在人的能力內所能做到的地方。

【問題與討論的解答】

一、讀完這篇文章後，你覺得此篇的重點是在敘述包公的什麼？

答：請參閱題解。

二、為什麼包公判決傘是張三的？

答：請參閱課文最後一段。

三、你聽過其他包公的故事嗎？請說說看。

答：請參閱「參考與補充資料」。

【習作解答】

一、造詞（略）

二、注音：

- ①（ㄈㄛˇ）（ㄈㄛˇ）
②（ㄊㄧㄝˇ）（ㄈㄛˇ）
③（ㄇ）（ㄋㄤ）
④（ㄇㄧ）（ㄋㄤ）

三、改錯

- ①（段）（讓）
②（吩）（咐）
③（乎）（賠）
④（士）（罵）

【參考與補充資料】

（一）包公審驢（甘肅民間故事）

從前，有一個窮人，名叫王五子。王五子養著一頭驢，他靠這頭驢馱柴運炭維持生活。他對待自己的驢，愛

得像寶貝似的，飲到時候，餵到時候，寸草，還要鋤三刀，把驢養得皮光毛亮，人人見了人人誇：「啊，真是一條寶貝驢！」這驢也爭氣，一天不停蹄地跑，別的驢馱一百二，它能馱二百四；別的驢走一趟，它能走兩趟。

有一天，王五子在驢背上馱了一馱炭，到街鎮上去賣。他將驢子拴在買主家門口，自己送炭進去。出來時，他的驢不見了。在原來他拴驢的那株樹上，卻拴著一頭癩皮驢。他真著急得要命，東奔西跑四處找，卻連自己那頭驢的影子也不見！王五子又又氣，就拉著癩驢，去到包公案下告了狀。告狀總得有個被告，被告是誰呢？他找不著這個人，就告了癩驢。

包公升堂問案了，他接了王五子的狀子，就喝令衙役將被告帶上堂來。

「呔！」包公對癩驢喝道：「你是哪裡來的癩驢？怎敢冒名頂替！」

癩驢搭拉著腦袋，不會講話。

包公越發惱怒了，把驚堂木一拍，高聲吩咐左右說：「王朝、馬漢！快給這可惡的癩驢帶上籠嘴，禁止吃草飲水，關押三天，再行審問！」

堂上堂下的三班衙役，聽了忍不住想笑，只好照著包公的命令，把這位被告——癩驢，關在一個空圈裡。這個消息傳出去以後，百姓們都覺得這個公案新鮮。當三天期

滿，重審這頭癩驢的時候，成千成百的人，都擠著去看。

三聲鼓響，包公升堂入座。那頭癩驢，肚子癢癢的，垂頭喪氣的，被衙役牽上堂來。

包公把驚堂木一拍，喝令左右：「人役們！快把這頭癩驢與我重打四十大板！」

行刑衙役一聲呼應，便手執木板，向癩驢打去。一十、二十、三十、四十——四十大板打完了。

包公最後說：「現在，解開繮繩，讓它自己去吧！」

癩驢關了三天，又飢又渴，又被衙役的大板打怕了，剛解脫繮繩，就沒命地衝出公堂，向遠處跑去了。然後，包公吩咐一個衙役和王五子兩人，暗暗跟踪而去。看它跑到誰家，那就是癩驢的原主，也就是偷換王五子驢子的賊人。

衙役、王五子跟一些看熱鬧的人們，遠遠跟在癩驢後面，一直跟了十五里，只見它直直地跑進一個獨莊人家去，人們也馬上跟了進去，果然找到了王五子那頭好驢，同時，還捉到了那偷驢的無賴漢。

(二)賞罰分明（熱河民間故事）

乾隆時，灤河鎮有個農夫。一天，他從山上打柴回來，在路上拾得白銀五十兩。農夫心想，失主一定很著

急，就在原地等候失主。

不一會兒，一個人慌裏慌張地走來，農夫問明了他就是失主，就將五十兩銀子交還給他。失主接過銀子，卻起了詐騙之心，硬說丟失銀子一百兩，誣陷農夫昧下了五十兩。二人爭論不休，扭至承德府評理。

知府夏煦，聰敏清廉，他詢問了經過後，宣判道：「失主丟銀一百兩，拾著實拾五十兩。農夫所拾之銀兩，必是他人所失，拾金不昧者，應獎銀二十兩，餘者由本府代為保存，待失主前來認領。」

九、晏子

【作者】

劉向，字子政，約生於西漢元鳳四年，卒於建平元年（西元前七七？—前六年）。漢皇族楚元王劉交的四世孫，任朝廷諫大夫時，屢次上書劾奏外戚專權，敢於直言。漢宣帝招選名儒俊才置左右，劉向以通達能屬文辭，與當時大學者王褒同進退，獻賦頌凡數十篇。曾在石渠閣講經。爲人簡易隨和廉潔樂道，並好研究經術，夜觀星宿，有時通宵不睡，直到天亮。累遷給事中，坐事免；復起，拜爲郎中，遷光祿大夫，校勘宮中所藏羣書，期間並編楚辭及戰國策。著有別錄、新序、說苑、五經通義、列女傳、洪範五行傳論等書。

劉向採錄傳記百家所載軼聞瑣事可爲法戒者，成說苑一書，全書共二十卷，七百八十四章。體例與他另一書新

序相同，大旨亦復相類。

【題解】

晏子（西元前？—前五〇〇年）名嬰，夷維（今山東省高密縣）人，是春秋齊國大夫，歷事靈公、莊公、景公，以節儉力行揚名於世，是一位善於輔佐的名相。本課所選二則，都是敘述晏子對齊景公的勸諫。第一則故事，藉齊景公的問吉祥與否，適時地說明國家不祥的道理，勸諫齊景公任用賢能。第二則故事，則顯現了晏子規勸的機智和技巧，不僅能掌握機會進行勸諫，還能使齊景公心悅誠服地放棄對養馬人的懲罰。

【課文分析】

說苑的文章，其體例大都短小精悍，切中要點。本課所選的二篇亦不例外，課文爲了減輕同學的負擔，已譯成白話文，原文附此，教師可依學生吸收的情形，爲他們比較原文和白話文在語法、用詞上的不同，以增強他們對古文的認知與吸收能力。

(一)

景公出獵，上山見虎，下澤①見蛇。歸，召晏子而問之，曰：「今日寡人出獵，上山則見虎，下澤則見蛇，殆②所謂不祥也？」晏子對曰：「國有三不祥，是不與焉③。夫有賢而不知，一不祥；知而不用，二不祥；用而不任④，三不祥也。所謂不祥，乃若此者。今上山見虎，虎之室也；下澤見蛇，蛇之穴也。如虎之室、如⑤蛇之穴而見之，曷⑥爲不祥也。」

注釋

①澤：湖泊的總稱，多水處叫澤。

②殆：音ㄉㄞˋ，大約、大概。

③是不與焉：是，此也，指上山見虎下澤見蛇之事。與，音ㄩˇ，即在內之意。

④用而不任：用，給以官職。用而不任，即給予官職，但卻不信任他，不授予實權。

⑤如：往、到。

⑥曷：同「何」，音ㄏㄜˊ。

這一則文章，在晏子春秋與說苑中都選錄了。晏子是春秋齊國的名宰相，善於輔佐。從這一則對話中，我們便可以很容易地看出晏子忠誠輔佐的心思。

(一)

景公有馬，其圉人①殺之。公怒，援戈②將自擊之。晏子曰：「此不知其罪而死，臣請爲君數③之，令知其罪而殺之！」公曰：「諾。」晏子舉戈而臨④之曰：「汝爲吾君養馬而殺之，而⑤罪當死；汝使吾君以馬之故殺圉人，而罪又當死；汝使吾君以馬故殺人，聞於四鄰諸侯，汝罪又當死。」公曰：「夫子釋⑥之！夫之釋之！勿傷吾仁也！」

注釋

①圉人：圉，音ㄩˇ。圉人就是養馬的人。

②援戈：援，持取。戈，古代一種有鋒刃便刺擊之兵器名，平

頭戟。

③數：音尸X，責備。

④臨：視。以高視下曰臨。

⑤而：同「爾」，「你」的意思。

⑥釋：赦也。「放掉」的意思。

名相除了忠誠之外，更需要機智，才能在不忤逆君王的情形下，達成勸諫的目的。這一則故事充份地展露了晏子的機智和技巧。他掌握了景公的心理，藉責備養馬人爲名，進行諷刺性的勸諫，不但沒有使景公發怒，更使景公放棄自己的錯誤行爲。短短數句，便傳神地表達了晏子的機智與口才。

【問題與討論的解答】

一、晏子爲齊景公解說國家有三種不吉祥的事，是那三種？他真正的目的是什麼？

答：（一）國家三種不吉祥的事：①有賢能的人，君主不知道他。②知道了，卻不肯任用他。③任用了，卻不肯信任他。

（二）除了要破除齊景公的迷信思想外，更重要的是要勸告景公能主動訪求賢才、任用賢才並信任他們。

二、晏子爲什麼要替景公責備養馬的人呢？真正的目的是爲了讓養馬的人知道自己的罪名嗎？

答：（一）晏子替景公責備養馬的人，其實是要替自己的勸諫製造最合宜的機會——既不得罪景公，也能讓景公有所領悟。

（二）晏子責備養馬的人，是爲了讓養馬的人知道自己罪名，其實運用的是「指桑罵槐」的手法，真正的目的是要讓齊景公知道自己的不仁。

三、晏子勸諫的方法，給你什麼啓示？

答：（鼓勵學生自由發言）。

【習作解答】

一、選擇：

- ①（2） ②（1） ③（3） ④（3）
⑤（2） ⑥（2）

二、造詞（略）

三、改錯：

- ①（召）（獵）

- ② (緣) (祥)
③ (瞪) (戈)
④ (損) (責)

【參考與補充資料】

晏子的機智與應變

晏子，是中國家喻戶曉的人物，他個子矮小，不到六尺，但他富機智善於應變：

晏子春秋內篇雜下九：「齊命使，各有所主，其賢者使使賢王，不肖者使使不肖王。嬰最不肖，故直使楚矣。這就是「晏子使楚」的故事。

晏子春秋內篇雜下十：「橘生淮南則爲橘，生於淮北則爲枳，葉徒相似，其實味不同，所以然者何？水土異也。今民生長於齊不盜，入楚則盜，得無楚之水土使民善盜耶？」這是晏子和楚王的精彩論辯。

晏子春秋諫上十三：晏子說：「君過矣！彼疏者有罪，戚者治之賤者有罪，貴者治之；君得罪於民，誰將治之？敢問；桀紂，君誅乎，民誅乎？」這是晏子對齊景

公的一番話，使景公大爲驚恐，立即表示「寡人過也」。

十、喜與怒

【作者】

潘希珍，字希真，筆名琦君，浙江省永嘉縣人。民國六年七月出生（西元一九一七年）。之江大學中國文學系畢業。民國三十八年來臺後，曾服務於司法行政部，現已退休。歷任私立德明行政專科學校、私立實踐家政專科學校、私立中國文化學院、國立中央大學等校教授，現居美國。

潘女士的從事寫作，是來臺後才開始的，她的題材或為憶念親人師友，或為思戀故園風物，所記多是憶昔念舊的身邊瑣事，然而，要皆蘊含真情，絕非一般般無病呻吟者可比。

潘女士著作很多，有：琴心、菁姐、百花羹、七月的哀傷（以上小說集）、溪邊瑣語、煙愁、琦君小品、紅紗

十、喜與怒

【題解】

燈、繕校室八小時、桂花雨（以上散文集）、賣牛記、老鞋匠與狗（以上兒童小說集）等書。（資料來源：國民中學國文教師手冊（五））

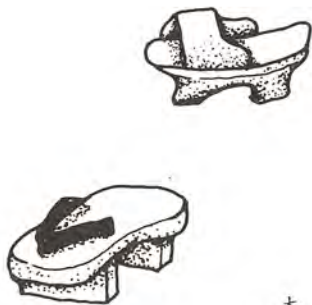
人是感情的動物，喜怒哀樂，發乎中而形於外，是自然之事，但要如何表達才算得體則須修養工夫。本篇作者便藉史實上的許多例子，來說明如何努力於自制工夫的培養。

【補注】

①在友人家看到一幅韓國人送他的對子 韓國現行的

韓文字母，發明於西元第十五世紀。在此之前，韓國使用漢字，現在的韓文中還繼續保留了一小部份漢字，有時和韓文字母混合使用（但已有愈來愈少的趨勢）。所以，韓國知識份子有一些是能使用漢字、並且還善用毛筆的。

② 屐齒 魏晉時期和唐代人們所穿的木屐是一塊木板下有兩根橫條的那一種（現在在日本仍有少數人使用），那兩根橫條就是「屐齒」。



木屐圖

【課文分析】

「喜與怒」是一篇筆調溫馨的論說文，主要在論述什麼樣的情感表達才是最得體、適宜的，並勉勵我們於這種工夫的培養與修鍊。文分三段，以平實的事例明晰地表達了抽象的情感的觀念。

首段，作者藉友人的一幅對子：「一怒一老，一笑一

少。」開門見山地點出了題旨：發怒一次就多老一分，多笑一回就多年少一分。便是設法引導人們的情感發展方向，而藉醫生的勸告，更是為自己的論述，添增平實而有力的輔助力量。接下來以孟子的話語，將自己的論述帶往另一個探討的重點，最後，再以自己的語言，以較圓融的角度，表達了自己對「喜」「怒」情感之激蕩的看法。在實例及論述的交錯探討中，平實而清晰地寫下了自己的觀點，是首段成功的地方。

次段，進一步以歷史上的例子，做為自己批判的對象。在論說文中，這是一個相當必要的手段，是一個將抽象化為具體論述的最好方法。人們可以在實例中回想自己的情感經驗，也可以在實例中深思作者的論述觀點。作者把握了這項重點，不僅將自己的觀念清晰地表達，讀者也在這種平實而溫馨的筆調中，默默地接受了他的看法。這也是論說文成功的一項重要方式。

末段，除了實例的繼續運用外，還增添了許多的「比喻」，以將自己的論述更具體化、形象化。「比如天空，沒有暴風雨，那見得雨過天晴的可愛？大海中沒有驚濤駭浪，那見得風平浪靜的可親？」天空及大海的變化，是大多數人都可以深刻體會的，以這樣的比方，讓讀者再回頭深思人類情感的喜怒哀樂，是非常貼切適宜的。

論說文難寫之處，在於如何清晰而不呆板地表達自己

的觀點，本篇以實例及比方融入論述之中，成功地掌握了論說的要訣，同時也展現了作者的生活智慧與風格，是這篇文章成功的地方。

【問題與討論的解答】

一、你是否知道一些別的對子？請說說看。

答：自由發揮，並請參閱「參考與補充資料」之對聯常識。

二、你覺得「舉例」的使用，能在文章中發揮什麼功能？

答：請參閱「課文分析」。

三、在你的朋友中，你覺得誰在情緒的控制與表達上最值得你學習？

答：學生自由發揮，教師給予引導及鼓勵。

【習作解答】

一、造詞練習（略）

二、注音：

- ① (ㄇㄨˋ) (ㄒㄩˋ) (ㄒㄩˋ)
② (ㄍㄨˋ) (ㄉㄨˋ) (ㄉㄨˋ)
③ (ㄕㄨˋ) (ㄕㄨˋ) (ㄕㄨˋ)
④ (ㄕㄨˋ) (ㄕㄨˋ) (ㄕㄨˋ)

三、改錯：

- ① (懇) (坦)
② (明) (哲)
③ (克) (惱)
④ (弈) (捷)

四、造句（略）

【參考與補充資料】

(一) 對聯常識

1. 對聯的由來與應用

對聯為我國文化中獨特的一種產物，我國文字為單音節獨體方塊字，經過慧心巧思安排的聯語，風華絕代，是全世界各國文字所無，而為我國所獨具的一種美文。

根據現有史料的記載，對聯起源於新年門聯，又稱春聯。傳說五代以前，過新年沒有春聯，只有桃符。桃符是用兩塊桃木，上面畫神荼、鬱壘兩個神像，釘在門上，稱作門神，用以祛邪避凶。每年除夕更換桃符，表示除舊布新的意思。五代時蜀主孟昶，在除夕新換的桃符上題了「新年納餘慶，佳節號長春」兩句吉祥話，這就是春聯的起源。

對聯是從春聯的擴大應用變化而來，時間空間不限，隨時隨地可用，有人將它用在建築物上，如亭台樓閣、別墅軒齋，甚至名勝古蹟、祠廟會館、茶樓酒店，以及普通住家的廳堂，都懸掛對聯作裝飾。至於春節貼春聯、對聯，更是全國各地普遍的風尚。

2. 對聯的作法

我們撰寫對聯，須具備兩項最基本的認識：一為辨平仄，二為講對仗。平仄是聲韻方面，對仗是修辭方面。一幅好的對聯，在寓意方面要能含蓄蘊藉，喜、怒、哀、樂的情懷，要由字裡行間暗示出來，意思却不可露骨；在形式方面要注意對稱及音調和諧；在內容方面要能貼切精到。如此面面俱到，讀者讀了，便會細加賞玩，慢慢推敲品味。

總之，字面要對，字音要諧，詞意要切，就是對聯寫作的基本原則，以下分別說明：

① 詞意貼切：撰寫對聯首在詞意貼切妥當，下筆時，先要認清對象，不論所描述的人、事、物，都要掌握題旨，進而選定資料，運用資料。無論白描、用典、或引用格言、成語，遣詞寫意，言情抒感，都要仔細再三斟酌，以期適合所描述的對象。

② 對仗工整：上聯下聯除了文義連貫，還要對得工整。字數相同，詞性應一致，也要前後相對：名詞對名詞，動詞對動詞，形容詞對形容詞，助詞對助詞……。此外，專有名詞對專有名詞，疊字對疊字，數字對數字，這些都是聯語的正格。上聯用過的字，下聯不可再用。上聯重疊使用的字（疊字），下聯在相同的位置的字也應重疊使用，才稱得上工整。例如：春聯：「一元復始，萬象更新。」商店聯：「生意興隆通四海，財源茂盛達三江。」

大明湖聯：「四面荷花三面柳，一城山色半城湖。」如：「紫紫紅紅處處鶯鶯燕燕，朝朝暮暮年年雨雨風風。」

③平仄協調：對聯必須講究平仄。「平」係陰平、陽平，「仄」是指上、去、入聲。國語中沒有人聲字，作對聯時一定要依據「詩韻」選定入聲。對聯上聯第幾字用平聲，下聯第幾字就必須用仄聲。上下聯對應的各字，都應該平仄相反，如此才能平仄互應，抑揚有致。但是有時候因為受事實的限制，也可以加以變通，即俗稱的「一三五不論，二四六分明」。假如是五言的對聯，最後一字自然要論平仄。以下就平仄情形，舉例對照，初學者可藉此比較其正格與變格不同情形：

(a) 四言

△河山並壽（平平仄仄）

日月同光（仄仄平平）

△文章華國（平平仄仄——變例）

詩體傳家（平仄平平——變例）

(b) 五言

△室雅何須大（仄仄平平仄）

花香不在多（平平仄仄平）

△詩書得古趣（平平仄仄仄——變例）

風月暢真情（平仄仄平平——變例）

(c) 六言

十、喜與怒

△且喜王師奏凱（仄仄平平仄仄）

欣逢寶島回春（平平仄仄平平）

△竹雨松風梧月（仄仄平平平仄——變例）

茶烟琴韻書聲（平平平仄平平——變例）

(d) 七言

△居無俗客人疑古（平平仄仄平平仄）

架有奇書手自刪（仄仄平平仄仄平）

△逸情老手書千卷（仄仄仄仄平平仄——變例）

淡意可人梅一窗（仄仄仄平平仄——變例）

近些年來，有人用白話撰寫對聯，而且逐漸蔚為風氣。有時也寫得非常自然、生動，十分可喜。文學作品本來就是以表情達意為目的，只要表達適切，白話文的平易近人，更使人感覺無比的親切，不必拘泥於文言辭語。同時，在寫作語體對聯時，儘可不侷限於字句聲韻的平仄，但在詞性的對仗、詞意的貼切方面，仍須嚴格講求，才不失其「對」聯的意義。

(二) 與課文相關的作品

忍是睡火山，容是大海洋

蒙天祥

讓我們試作一個統計，目前那一句座右銘或勸世語在

我們的社會裡最爲常見？在玻璃墊下、在牆壁上、在辦公室裡、在大廳、在書房裡、在會客室，甚至在手臂上的刺青，我們看到最多的是個「忍」字。這說明一般人對「忍」字，用「忍」來作修養的境界，很感興趣。

「忍」大概可以分爲兩種，一種是抗拒誘惑的「忍」，這跟個人的價值觀、知識程度、道德修養有關，能忍的程度與品學高低大致成比例。另一種是受到外來刺激、挑釁的「忍」，這是兩個人或多人之間相處所採取的態度。本文談的是第二種。

認真說來，忍是很不容易做到的，甚至往往是違反常情、違反自然的。忍不是修養最終的境界，它只是爲了達到某種目的所作的暫時克制。忍著不發笑、忍著不喊痛，可能是爲了禮貌，也可能是爲了保護自己；受人侮辱不抗議、受人壓迫不張聲，可能是逼於情勢。反正，「忍」不是心甘情願的，它只是在應付事情的過程中所採取的一種態度。要注意的是，任何「忍」都是有限度的。除非是異人，否則，到了忍無可忍的時候，一定會爆發出來，那麼，以往所作的一切「忍」就隨之前功盡棄了。因此，對一般人來說，「忍」並不是很有效的修養德目，而很容易被個人自己行爲所否定的「自抑手段」，它就像一座睡火山，只是一時忍著不發，卻有隨時發作的危險。有一位先生說，他最不敢接近那些到處貼滿「忍」字的

人。一個隨時提醒自己要忍的人，顯示他的潛意識中有著很多的壓力，必須要靠忍來抑制。有一天壓力使他受不了時，一發作起來就必定非同小可，威力強大。跟這種人相處，怎能不分外小心？

與人相處，忍不是上策，「讓」還比較好。同一件事，在忍的一方，往往只能做到小忍，很難做到大忍。在讓別人忍的一方，有的是利用他人的「忍」而得寸進尺，有的則是讓人一忍再忍而不自知，終於把人逼出火來。由此看來，與其積長忍終將導致更大的不良後果，不如去掉不必要的忍，把真意表達出來，使誤會及早澄清，合理解決問題。例如有人不停製造噪音干擾到你，你就應該及早找個適當的機會婉轉告訴對方你不能忍受，讓他知道自己行爲需要改善或調整。不要等到長忍生恨，突然激烈地發作，使人不知所措，引發不可收拾的衝突。西方社會的抗議事件比我們多，而理性解決問題的情形也多。他們不靠一味「忍」來維繫相處之道，但社會秩序與和諧情形都比我們好，就是個好例子。

中國有一個很好的字，很值得向大眾建議作爲座右銘，那就是「容」字。容是寬容、諒解、容納。忍並不是衷心地接受，容才是真正的度量。容了就不必耿耿以後有事，忍的後面會不會有事？很難說。有興趣以「忍」自勉的朋友，不妨試換成「容」，你將發現你的境界會大有改

變。

——選自開一扇窗子

十、喜與怒

十一、詞選

【作者】

蘇軾，字子瞻，四川眉山人，生於北宋景祐三年，卒於建中靖國元年（西元一〇三六——一〇一年），是文學家蘇洵之子，蘇轍之兄。二十二歲中進士第二名，複試（對策）第一名（主考官為歐陽修）。後王安石主政，蘇軾因反對新法，一再被貶降，甚至外放為黃州（今湖北省）團練副使。他在黃州五年，築室於東坡，自號東坡居士。其膾炙人口之作品，多數作於此黃州五年之謫居生活中，尤以詞為然。哲宗立，司馬光為相，蘇軾奉調入京，升為翰林學士。不久新黨又得勢，他再度被外放為惠州（今廣東省）節度副使、瓊州（海南島）別駕。徽宗立，遇赦北歸，途中病死，享年六十六歲。在仕途上，一生很不得意。

蘇軾和他的父親蘇洵、弟弟蘇轍，都是宋朝的古文大家，世稱三蘇。蘇軾的文章，俊逸雄健；詩詞則創豪放的一派；書畫也冠絕一時。他自己說：「吾文如行雲流水，初無定質。但常行於所當行，常止於所不可不止，雖嬉笑怒罵之詞，皆可書而誦之。」是宋朝文壇上的領袖人物。

【題解】

文人的詞，自五代至宋初，流行的形式是小令，內容不外乎男女戀情的離愁別緒。到了蘇軾，由於他學識淵博，閱歷廣泛，再加上他爽朗的性格和卓越的才華，於是寫入詞裡的題材便多了，境界也提高了。所以，蘇軾對宋詞的發展有重大的影響及貢獻，並被推為是宋詞豪放一派的領袖，但天才詞人常有多方面的表現，其作品風格殊不能以豪放兩字概括之。本課所選的兩首，便見其清麗韶

秀，溫婉柔情的另一面。

【補注】

詞的書寫要從頂格開始，不要像其它的文章空兩格才寫，如果是雙調（兩段）以上的詞，中間要空格以表示分段或分調，而這個空格叫「過片」。

詞調大致可分為三種：一、小令——五十字以內；二、中調——五十九字至九十字以內；三、長調——九十字以上（一般而言小令只有一段，中調、長調則是兩段以上）。

有關詞的發展與格律等問題，請參閱參考與補充資料。

【字音辨識】

1. 闕 くゝせ 帝王所居住的地方，如：宮闕。

くゝせ 與「缺」通，如：闕文。

2. 乘 イム 坐、騎，如：乘車。

イム ①古時計算車輛的數量名，四馬一車叫「

一乘」。

②記載史事的書，如：史乘。

3. 勝 イム 敗的反面，如：戰勝。

イム 擔當得起，如：勝任。

4. 閣 くゝせ 藏東西的地方，如：書閣。

くゝせ 同「攔」字，如：閣筆。

【翻成白話文】

(一) 水調歌頭

「明月什麼時候才有呢！」我舉起酒杯問：「不知道月宮裡，今晚又是何年何月呢？」我想乘坐著長風回到天上去，但又怕天上那些金玉般的宮殿，太高太冷，會令人受不了。我站起來對著自己的影子，婆婆起舞，還有什麼地方可以比得上人間呢！月兒繞過紅樓，低低地映入美麗的門窗，照著失眠的人兒。「月兒該不是有什麼怨恨吧？為什麼老是在人家有別離愁恨的時候才圓呢？」人生是由很多悲歡離合組成的，月亮當然也有陰晴圓缺的時候，這是自古以來都難以十全十美的。只希望大家都能夠

永遠長壽健康，在相隔千里的兩地，也同樣欣賞著這美麗的月亮。

(二)江城子

你我生死殊途，兩相隔絕，已有十年了，真是茫茫邈遠啊！但是我對你卻是不由自主地難以忘懷。你的孤墳距此有千里之遙，沒有辦法彼此說說死別後的生活淒涼，可是若真的相逢了，你也應該不認識我了呀！因我已灰塵滿面，鬢髮如霜了。

昨夜在我幽悶困睡時，意想不到的我忽然回到故鄉和你相逢了。你正臨著敞亮的小窗在梳粧著，我們相見後激動得竟只能相視無言，唯有眼淚流個不盡。夢醒後我斷定，今後使我斷腸的地方，就是明月夜，照著的那個沈寂的孤墳。

【課文分析】

(一)水調歌頭

蘇軾的水調歌頭是中秋詞中最著名的一首，向來膾炙

人口。

詞的上半闕主要抒發自己對政治的感慨。開頭「明月幾時有，把酒問青天」兩句，是從李白把酒問月詩：「青天有月來幾時？我今停杯一問之」兩句脫化而來，同時點明了飲酒與賞月。接下來說「不知天上宮闕，今夕是何年。」表面上看來是問今天是什麼日子，實際則有讚美月夜的意思，與詩經中「今夕何夕，見此良人」的「今夕何夕」相同，都是讚美的語氣，同時也隱含當今朝廷情況不知怎樣的含意。下面「我欲乘風歸去」三句，表面是說：「我本來是神仙境界中來的，現在想隨風回到天上神仙住的『瓊樓玉宇』中去，但是又怕經受不住天上的寒冷。」這幾句也是指政治遭遇而言，想回到朝廷中去，但是又怕黨爭激烈，難以容身。末了「起舞弄清影，何似在人間」兩句是說，既然天上回不去，還不如在人間好，這裡所謂「人間」，即指做地方官而言，只要奮發有為，做地方官同樣可以為國家出力。這樣想通了，他仰望明月，不禁婆娑起舞，表現出積極的、樂觀的情緒。

詞的上片敘述了他的身世之感和思想矛盾，下片則抒發對兄弟的懷念之情。下片開頭「轉朱閣，低綺戶，照無眠」三句，「轉朱閣，低綺戶」謂月光移照華美的樓閣，「照無眠」，謂月光照著有離愁別恨的人，使其不得安眠。「朱閣」「綺戶」與上片「瓊樓玉宇」對照。既寫月

光，也寫月下的人。這樣就自然過渡到個人思弟之情的另一個主題上去。「不應有恨」兩句是用反詰的語氣、埋怨的口吻向月亮發問。「不應有恨」而恨在其中，正是「道是無情却有情」的意思。下面「人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全」三句，轉為安慰的語氣：既然月有圓缺，人有離合，自古皆然，那是沒有什麼可悲傷的了。惟願兄弟倆彼此珍重，在遠別時光裡共賞中秋美好的月色。理解到遠別的人可以「千里共嬋娟」，也就能做到「不應有恨」了。以美好境界結束全詞，與上片結尾「起舞弄清影，何似在人間」一樣，是積極樂觀的。一方面對兄弟不能團聚的安慰，同時也是對自己政治遭遇的安慰。

(二)江城子

這首江城子，是作者徙知密州，很不滿意自己的外遷時所作，內容是悼念其亡妻王弗。

這是一首雙調詞，分為上下兩闕。上闕以「兩茫茫」一句為綱，作層層推進，把別恨提到了最高點。「十年生死兩茫茫」，這是感慨悲痛的直述語：十年了，時間不短哪！一個活著，一個死了，生死殊途，兩相隔絕，真是茫茫邈遠啊！「不思量，自難忘。」既然生死茫茫邈遠，那就不必去思量了吧？可是不由自主，難以忘懷。李清照

詞：「此情無計可消除」，馬致遠曲：「不思量，也應愁淚滴千行。」正是這個意思。這就是明知茫茫，却不由得「不思量」。這是層層遞進的表現方法。

「千里孤墳，無處話淒涼。」她的孤墳距此有千里之遙，沒有辦法彼此說說死別後生活淒涼的話，這是又進一層了。「縱使相逢應不識，塵滿面，鬢如霜。」千里相距，沒法對話；可是真的相逢見面了，你也不認識我了呀；我因遷徙奔波，灰塵滿面；因失意哀傷，髮已如霜了呀！這是又進了一層。從第一句「兩茫茫」為綱，作層層推進：雖茫茫而難忘，進而千里相隔無法對話，進而縱使相逢也不相識。三層推進，把別恨提到了無法再高的境地。

上闕詞按實際的情況描述，把相逢的不可能和無益，已寫到了頂點，下闕似沒法再寫了。可是這首詞還是要按格式填足，話還是要說的。於是作者又從虛處設想，「夜來幽夢忽還鄉」，便是從虛處下筆的高妙轉折，從實境轉而寫夢中回鄉與妻相逢的情狀。「小軒窗，正梳妝。」夢中的你和活著的時候一樣，正在臨窗梳妝。「相顧無言，惟有淚千行。」我想你太殷切太長久了，一見到你，千言萬語，不知從何起；你見到我「塵滿面，鬢如霜」，驚痛莫名，也不知說什麼好，所以相顧無言，不是無言，而是千言萬語，不知從何說起。只覺得語言太笨拙了，表現不

了。只有又驚、又喜、又悲、又痛的眼淚，流個不停。「料得年年斷腸處，明月夜，短松岡。」夢醒了，痛定思痛，根據以上醒著和夢中兩種情況斷定：今後使我斷腸的地方，就是明月夜照著的那個沈寂的孤墳。這下半段包括三層：一夢中回鄉。二夢中相見。三夢後感想。亦是層層遞進。

作者妻王弗，知詩懂詞，與作者伉儷情深。此詞便抒發了作者對亡妻懷念深情。

【問題與討論的解答】

一、請找出這兩首詞的押韻字。

答：(1)水調歌頭——天、年、寒、間、眠、圓、全、娟。

(2)江城子——茫、忘、涼、霜、鄉、窗、粧、行、岡。

二、水調歌頭這首詞分為上下兩段，請說出兩段的大意。

答：請參考課文分析。

三、江城子一詞中，你覺得蘇軾為什麼會「不思量，自難忘」？

答：請參考課文分析，並鼓勵學生自由發揮。

【習作解答】

一、造詞（略）

二、選擇：

- (2) ① (3) ② (2) ③ (2) ④ (1) ⑤

三、注音：

- ① (イ、マ) (ヒ、ロ、マ)
② (ヒ、一) (ヒ、一)
③ (ク、一) (ハ、一)
④ (フ、一) (フ、一)

四、翻成白話文：

①何事長向別時圓——為什麼老是在人家有別離愁恨時才圓呢！

②千里共嬋娟——在相隔千里的兩地，共同欣賞這美麗的月亮。

③無處話淒涼——沒有辦法訴說死後的淒涼生活。

④明月夜，短松岡——明月夜裡照著的那個植有松柏的沈寂孤墳。

【參考與補充資料】

(一)詞的基本常識

1.什麼是詞

「詞」本是為配樂歌唱而寫的歌詞，所以又稱「曲子詞」。

一般而言，詞都是先有了樂，然後按樂填字，因此它在句數、字數、平仄、用韻等方面，都要受到樂律的影響。樂譜多種多樣，詞的形式也就跟著千變萬化，形成各種不同的詞調，如「水調歌頭」、「江城子」、「浪淘沙」等。每一首詞都屬於一定的詞調，每個詞調都有一定的格式。

每個詞調的格式在開始時不是一成不變的。因為人們據譜填詞，他所要求的，也只是合情、易唱、順耳而已，無需苛求每個地方都字切句合。正如我們今天對歌曲中的

每一個節拍，可以唱一個字音，也可以唱二個或多個字音；反過來幾個節拍既可以唱幾個字音，也可以合唱一個字音。同樣，作者在填詞時雖按樂譜填寫，但在某些音節上，可以你多填幾個字，我少填幾個字，在個別音律不吃重處，還可略變一下平仄韻律，使演唱時仍能悅耳動聽。這樣一來，詞調也就更加多樣化。早期的詞，往往一調數體，主要原因就在於此。宋以後，樂譜逐漸散失，再加上多數詩人本不懂音樂，他們填詞意在作詩而不在演唱，於是只按前人已經填了的某調，一字字、一句句地照填下去，於是格式就這樣固定了。

2.詞的起源

關於詞的起源，過去有種種說法。現在比較正確的看法是：詞是隋唐時興起的一種新的文學樣式，開始時是為配合隋唐以來流行的，以西域音樂為主體的「燕樂」而作的歌詞。所謂「燕樂」，就是「宴樂」，是宮廷宴饗時演奏的音樂。它包含著清樂、胡樂、俗樂三個系統。胡樂主要來自當時西域一帶和我國西部兄弟民族，俗樂是漢化了胡樂，清樂雖是漢族的傳統音樂，但也受胡樂影響而逐漸起著變化。宮廷如此，民間當更得風氣之先。西域和我國西部音樂粗獷、活潑而富於變化，比傳統的音樂更適合表現複雜強烈的感情，因此，一經傳入，很快地便被

樂工歌伎所接受而加以發展。胡夷新聲與里巷俗曲被這些民間音樂家巧妙地結合起來，促成了漢民族音樂結構的重大變化。可以說，沒有這種變化就沒有詞的興起和發展。

宮廷燕樂是大型舞樂，開始還可以不要文辭，而民間歌者則不同，他們是要在筵席前演唱的，必得有歌詞才行。開始時，他們或者選一些短詩配入樂曲，不大切合處就加些襯字；或者自編一些不拘現成格律、通俗活潑的短歌配進曲子。這後一種辦法，形式和內容都比較切合樂曲的要求，很快便顯示出了強大的生命力。逐漸地，文人們也注意到了這種新的體裁而試製起來。民間曲詞起於何時，已不能確知，但最早不會先於六朝，因為它的出現有待於胡樂的傳入、初步普及和胡漢音樂的結合；最晚不會遲於盛唐，因為敦煌曲子詞中已有被確定為西元八世紀的相當成熟的民間作品。文人詞起於何時雖然也沒有定論，但肯定不會早於唐代，因為它不可能比民間詞更早出現。

(二) 敦煌詞選

1. 菩薩蠻

枕前發盡千般願。要休且待青山爛。水面上秤錘浮。直待黃河徹底枯。白日參辰現。北斗迴南面。休即未能休。且待三更見日頭。

2. 山花子

去年春日長相對，今年春日千山外。落花流水東西路，難期會。西江水竭南山碎，憶得終日心無退，當時只合同携手，悔悔悔。

(三) 有關蘇軾的民間傳說

1. 杭州東坡肉（浙江民間故事）

蘇東坡在杭州做通判時，疏浚了西湖，替老百姓做了一件大好事。

西湖疏浚後，四周的田地就不怕澇也不愁旱了。這一年又風調雨順，杭州四鄉的莊稼得了個大豐收。老百姓感念蘇東坡疏浚西湖的好處，到過年時，大家都抬豬擔酒來給他拜年。

蘇東坡無論如何推辭不掉，只好收下許多豬肉。他叫人把肉都切成方塊，燜得紅酥酥的，然後再按照疏浚西湖的民工花名冊，每家一塊，將肉分送給大家過年。

太平的年頭，家家戶戶過得好快活！這時又見蘇東坡差人送肉來，大家都高興。老的笑，小的跳，人人都誇蘇東坡是個賢明的父母官，把他送來的豬肉親切地稱呼爲「東坡肉」。

那時，杭州有家大菜館，菜館老板見人們都誇說「東坡肉」，就和廚師商量，把豬肉也照樣切成方塊，燜得紅酥酥的，掛出牌子，上面寫著「東坡肉」三個字。

這只新菜一出，那家菜館的生意馬上興隆起來。從早到晚顧客不斷，每天殺十頭大肥豬還不夠賣的呢。別的菜館老板看得眼紅，也都學著做起來。一時間，不論大小菜館，家家都有「東坡肉」了。後來，經過同行公議，就把「東坡肉」定爲杭州的第一道名菜。

蘇東坡爲人正直，不畏權貴，朝廷中有一班人本來就很恨他；這時見他得到杭州老百姓的愛戴，心裡更不舒服。其中有個御史，就喬裝改扮，到杭州來找岔子，存心要陷害蘇東坡。

那御史到杭州的頭一天，在一家菜館裡吃午飯。堂倌遞上菜單，請他點菜。他接過來一看，喲，頭一道菜就是「東坡肉」！他皺起眉頭想了想，不覺高興得拍著桌子大聲叫道：「我就要這頭一道菜！」

他吃過「東坡肉」，覺得味道倒真是不錯，向堂倌一打聽，知道「東坡肉」是同行公議的第一道名菜。於是，

他就把杭州所有菜館的菜單都收攏來，興沖沖地趕回京去。

御史回到京城，馬上就去見皇帝。他說：

「皇上呀，蘇東坡在杭州做通判，貪贓枉法，把惡事都做絕啦！老百姓恨不得要吃他的肉哩。」

皇帝聽了吃了一驚，就問道：

「你怎麼知道的呢？」

御史就把那一大疊沾滿油膩的菜單呈了上去。皇帝本來就是個糊塗蛋，他看看菜單，喲，對呀，「東坡肉」「東坡肉」……人人頭一口就都想吃「東坡肉」，蘇東坡是不好啊！就不分青紅皂白，立刻傳下聖旨，將蘇東坡革掉官職，遠遠地發配到海南去。

蘇東坡走了以後，杭州的老百姓還沒忘掉他的好處，仍然像過去一樣讚揚他。就這樣，「東坡肉」也一代一代傳下來。直到今天，還是杭州的一道名菜哩。

十二、學手藝的故事

【作者】

劉基，字伯溫，處州青田（今浙江青田縣）人。生於元武宗至大四年（西元一三一一年）。幼穎慧，年十四入郡庠，研讀經史性理等書，對於天文、兵法、術數，無不淹通。元末進士，官高安丞，有廉直聲。後棄官歸。明太祖定括蒼，聘至金陵，陳時務十八策，建禮賢館處之。佐太祖滅陳友諒，執張士誠，降方國珍，北伐中原，遂成帝業；凡開國典制，都由基和李善長、宋濂計定。封誠意伯，以弘文館學士致仕。性剛嫉惡，與物多忤，為胡惟庸所構，於太祖洪武八年（西元一三七五年），憂憤卒，年六十五歲。追諡文成。

基的文章，雄邁有奇氣，早歲成名。揭曼碩曾將他比之唐朝的魏徵。明史劉基傳：「所為文章，氣昌而奇，與宋濂並為一代之宗。」李時勉讚美他：「其氣壯，故其辭

雄渾而敦厚；其學博，故其辭深宏而奧密；其志忠，故其辭感激而切直；其行廉，故其辭蠲潔而清勁。」他的詩也能自成一派，與高啓齊名。論他的開國之勳，和傳世之文，真可說是千古所難能的了。著作有誠意伯集二十卷傳世。（錄自職校國文（一）：正中書局）

【題解】

「學手藝的故事」選自劉基的「郁離子」。劉基於元順帝時，痛憤政治黑暗，社會愚昧，棄官隱居青田山中，著郁離子以諷世，全書為寓言故事，並藉「郁離子曰」，以說明旨趣。「學手藝的故事」與青年立志創業之心態有關，方今工商發達，逐近利而輕實學的風氣甚盛，本篇的主要寓意，即在說明「不見異思遷」及「放遠眼光」的重要。

【原文】

鄭之鄙人學爲蓋，三年藝成而大旱，蓋無所用，乃棄而爲桔槔。又三年藝成而大雨，桔槔無所用，則又還爲蓋焉。未幾而盜起，民盡改戎服，鮮有用蓋者。欲學爲兵，則老矣。

郁離子見而嗟之曰：「是殆類漢之老郎與，然老與少非人之所能爲也，天也。藝事由己之學，雖失時，在命而不可盡謂非己也。故粵有善農者，鑿田以種稻，三年皆傷于澇，人謂之宜洩水以樹黍，弗對而仍其舊。其年乃大旱，連三歲，計其獲則償所歉而贏焉。故曰：『早斯具舟，熱斯具裘』，天下之名言也。」

【課文分析】

劉基的著作編爲誠意伯劉文成公文集，其中最富有文學成就的是他的寓言。他的寓言作品又主要集中在郁離子中，而郁離子一書的最大特色，便是書中有一個貫串全書的人物，叫做郁離子，有時是故事的主人公，有時是故事的評論者，而這個人物實際是作者的化身。郁離子一書，

便以這個人物爲命名，全書系統地反映了作者的哲學、政治、經濟、文化、倫理觀點。

本文選自郁離子，是劉基典型的寓言創作。首段是故事的主體，敘述一個鄉下人，竭盡所能地改變自己的所學，以迎合時宜，但是這樣並沒有爲他爭取到更好的利益，反而落得一無所獲的可悲結局。

第二段則是寫寓意旨趣的說明。藉郁離子這個人物，道出作者本身的處世觀點。郁離子在論說自己對這件事的看法時，仍以說故事的方式來表達，具體而貼切地傳達了自己的觀點，最後並以格言「旱天要準備船，熱天要準備皮裘。」來警示人們要有遠見，才能在長程的競爭中獲勝。

元末是一個社會動蕩的時代，郁離子一書，可說是元末社會現實的縮影，在當時，追逐近利的情況屢見不鮮，見異思遷的作爲更是時有所聞，郁離子便對此一現象提出這麼深刻的批評，爲這一時代的縮影留下了註腳。

【問題與討論的解答】

一、文中這個鄉下人，可說已竭盡全力地迎合時宜，可是最後仍落得一無所獲的結果，你覺得作者所要傳達的

是什麼思想？

答：迎合時宜，見異思遷，是一種追逐近利的作爲，作者最主要便是在警告人們：這種追逐近利的短視作爲，在長期的競爭中，常是失敗的一方。

二、文中郁離子的感歎，是在強調命運的重要嗎？還是另有其它的深意？

答：郁離子的感歎，並非在強調命運的重要，而是告訴人們：在時運不佳的時候，不要隨便放棄自己的理想，改變自己的方針。那個廣東農人，便是因爲能執著自己的理想而獲得成功的。

三、你覺得「早天要準備船，熱天要準備皮裘」的格言，有什麼深意？

答：人要有遠見，不要一味地追逐近利。

【習作解答】

一、造詞練習（略）

二、注音：

①（ㄍㄨ）

②（ㄣ）

③（ㄟ）

三、改錯：

①（藝）

②（壑）

③（漲）

④（控）

【參考與補充資料】

劉基其他作品欣賞

1. 趙人患鼠

趙人患鼠，乞貓于中山，中山人予之貓，善捕鼠及雞。月餘，鼠盡而雞亦盡，其子患之，告其父曰：「盍去諸？」其父曰：「是非若所知也！吾之患在鼠，不在乎無雞。夫有鼠則竊吾食，毀吾衣，穿我垣墉，壞傷吾器用，吾將飢寒焉，何病於無雞者？無雞者，弗食則已爾，去饑寒猶遠，若之何而去夫貓也？」

2. 說虎

虎之力，於人不啻倍也；虎利其爪牙而人無之，又倍其力焉，則人之食於虎也無怪矣，然虎之食人不恆見，而虎之皮，人常寢處之，何哉？虎用力人用智，虎自用其爪牙，而人用物，故力之用一，而智之用百；爪牙之用各一，而物之用百，以一敵百，雖猛必不勝。故人之爲虎食者，有智與物而不能用者也。是故天下之用力而不用智，與自用而不用人者，皆虎之類也。其爲人獲而寢處其皮也，何足怪哉？

3. 賈人渡河

濟陰之賈人，渡河而亡其舟，棲於浮苴之上號焉。有漁者以舟往救之，未至，賈人急號曰：「我濟上之巨室也，能救我，予爾百金。」

漁者載而升諸陸，則予十金。漁者曰：「向許百金，而今予十金，無乃不可乎？」賈人勃然作色曰：「若漁者也，一日之獲幾何；而驟得十金，猶爲不足乎？」漁者黯然而退。

他日，賈浮呂梁而下，舟薄於石，又覆；而漁者在焉。人曰：「盍救諸？」漁者曰：「是許金而不酬者

也。」袖而觀之，遂沒。

4. 虎與麋

虎逐麋，麋奔而闕于崖，躍焉，虎亦躍而從之，俱墜以死。

郁離子曰：「麋之躍於崖也，不得已也，前有崖而後有虎，進退死也。故退而得虎，則有死而無生之冀；進而躍焉，雖必墜，萬一有無望之生，亦愈於坐而食於虎者也。若虎則進與退皆在我，無不得已也，而隨之以俱墜，何哉？麋雖死而與虎俱亡，使不躍於崖，則不能致虎之俱亡也；雖虎之冥，亦麋之計得哉！嗚呼！若虎可以爲貪而暴者之永鑒矣！」

十三、論語論孝

【作者】

論語，是孔子弟子的語錄和再傳弟子對孔子言行思想的紀錄。這書的編定時間是孔子歿後的四、五十年，甚至晚到戰國時代。論語共二十篇，其篇名都是取其首章的兩字或三字以爲題識的。

論語一書和孟子、大學、中庸合稱四書。今傳本二十篇，習慣上稱前十篇爲上論，後十篇爲下論。歷代注家以魏何晏論語集解、宋朱熹論語集注、清劉寶楠論語正義爲最著。

兩千多年來，人們在論語這部書裡了解到孔子卓越的智慧與人格；也領會到人生應有的修養與責任。所以這部書，對我國的歷史文化，發生了廣大而深遠的影響，是二千多年來中國人都知道的一本書，也是知識份子必讀的一

本書。

孔子名丘（西元前五五一—前四七九年），字仲尼，春秋時魯國曲阜（今山東省曲阜縣）人。曾在魯國擔任管理糧倉和家畜之類的小官，後來做到司空（主管建築和車服器械的官）、大司寇（主刑獄）。但因爲不滿當時執政者季桓子的措施而離開，周遊其他各國後，歸死於魯。曾長期聚徒講學，開私人講學的風氣。傳說有學生三千人，其中較爲傑出的有七十二人。

【題解】

這三章皆選自論語爲政第二，內容都是孔子對「孝」的解釋。孔子的教育方針是「因材施教」，所以雖然是同一個問題，但因爲所問的人不同，孔子也就有不同回答，因爲「孝」的意義是非常廣的，而每個人的性情不

同，所行也就各有所偏，孔子的回答，便是依其性情的不同而作不同的回答。

第一章是孔子要孟武伯保身盡孝。

第二章是孔子教子游敬親盡孝。

第三章是孔子教子夏愛親盡孝，不但要敬於內心，且須順於外貌。

【字音辨識】

1. 養 一尤
①把食物給動物吃，使其成長，如：養豬。

②生育，如：養小孩。

③調護、靜息，如：調養。

④收養的，如：養子。

一尤
幼輩侍養尊長，如：養親、奉養。

2. 難 ㄣㄢˊ
①不容易，如：困難。

②不好，如：難聽。

③不能、不可、不敢，如：難堪、難怪、難保。

ㄣㄢˊ
①危險、困苦的事，如：災難。

ㄣㄢˊ
②拿不容易的事去責問人家，如：責難。

ㄣㄢˊ
茂盛，如：其葉有難。

3. 食 尸
①吃的東西，如：糧食。

②吃，如：飲食。

ㄣ
①飯，一簞食、一瓢飲。

②把東西給人吃，飲之食之。

一、
人名，如：酈食其、審食其。

4. 曾 ㄘ
①進一層的意思，如：曾孫、曾祖。

②姓，如：曾參。

ㄘ
嘗，如：曾經、未曾。

【課文分析】

孝的本義是善事父母，原屬家庭倫理，但因「孩提之童，無不愛其親者。」（孟子盡心上）儒家乃藉重這種人類最自然善行，做為培養一切德行的基礎，認為「夫孝，德之本也，教之所由生也。」孝乃因此而為我國歷年來各階層人物所重視，成為維持社會穩定安全的最大柱石。論語一書為我國歷代人人所必讀的經典，對「孝」當然有深入的探討，本課所選，便是其中的幾則。

第一章：孟武伯問孝。子曰：「父母唯其疾之憂。」這是孔子告訴孟武伯要保身以盡孝。所謂「身體髮膚，受之父母，不敢毀傷，孝之始也。」（孝經開宗明義章）

因此照顧好自己的身體，是盡孝的根本。這雖是幾千年前的話，至今仍非常合宜。年輕人常因疏忽，如沒有注意天氣變化而添加衣物，致使身體受寒生病，或因好奇、失意等外在原因而做出對自己有害的事。如果是一個有孝心的人，便應該要愛惜自己、照顧好自己。文中「父母唯其疾之憂」的「之」是語中助詞無意義，整句可換成「父母唯憂其疾」就更容易明白了，字面意思便是「父母只擔憂自己的子女生病」，言下之意便是要為子女子孫的應照顧好自己的身體，不要使父母擔憂。

第二章：子游問孝。子曰：「今之孝者，是謂能養。至於犬馬，皆能有養。不敬，何以別乎？」則是孔子告訴子游為孝必須敬親。這一「敬」字，說得非常懇切，也許就在你的左鄰右舍，你便曾看過：一個人對一條狗所花的心思——幫它洗澡、梳理、料理它所愛吃的東西、餵它、抱它……，可是他對父母的愛心，卻不及這條狗的十分之一——吃飯時，從不請父母先吃；或整年藉口「忙」，從不去問候年老的雙親，可是忙中卻仍有時間照顧他的狗。因此，現今有人便認為：祇要能供養雙親，使他們在物質上滿足便是盡孝了，但卻忽略了對父母精神上的安慰，孔子這一「敬」字便給人們很大的反省——有時，我們可以忍受自己的寵物無理地撒野，但是在與父母意見不合時，卻馬上給予頂撞，便是少了這一份「敬」心。

第三章：子夏問孝。子曰：「色難！有事弟子服其勞；有酒食，先生饌。曾是以為孝乎？」則是孔子教子夏愛親盡孝之道，不但要敬於內心，還須順於外貌，這可以說是前兩章的更進一層，除了順父母的意，幫忙家事操勞，奉養父母之外，孔子認為最難能可貴的，是侍奉父母時要和顏悅色，這尤其是在我們跟父母親意見不合時，更須注意到。我們不是要一味地向父母妥協，我們可以不同意父母的看法，但在態度上仍需要有分寸。

雖是三則短文，雖是幾千年前的言語，但至今仍有它不變的意義與時代合宜性，所以論語在科學昌明的今日，仍是人人可讀、須讀的一本書。

【問題與討論的解答】

一、子曰：「父母唯其疾之憂。」你覺得你應該怎麼做，而不使父母擔憂呢？

答：可從日常生活中每一件基本的事做起。比如吃飯時，絕不偏食，以免父母擔心我們會營養不良；養成注意天氣變化而隨時添加衣物或攜帶雨具的好習慣，以免父母擔心我們遭受風雨而傷風感冒；注意交通安全，遵守交通秩序，不開快車，

以免父母擔心我們會發生意外事件；不因好奇、灰心等原因，就服食對身體有害的藥物或做出傷害自己的事，而讓父母傷心難過。

二、「今之孝者，是謂能養。至於犬馬，皆能有養。」文中的兩個「養」字，請區別有什麼不同？

答：第一個「養」字，讀者為「一尤」，是以飲食供奉父母、長輩的意思。而第二個「養」字，則讀為「一尤」，是把食物給動物吃，使其成長的意思。

三、「不敬何以別乎？」想想自己的日常生活，是否常有不敬父母的心態或行為？你覺得應該如何改進？

答：(一)父母辛辛苦苦為我們所做的準備（飯菜、衣物）常覺得是理所當然，甚而覺得厭煩，幾乎把父母當佣人看待，一點尊敬的心都沒有。若與父母的意見不合，便認為不值得溝通，甚而以不好的臉色或口氣頂撞，一點都沒有敬愛的心，所以一點溝通的努力都不願意做。……

(二)凡事應先有感謝心，便會發覺父母在日常生活中心默默為我們所做的每一件事都值得感謝與敬愛。凡事應多一點耐心與努力，便會發現與我們血緣關係最密切的父母，也是我們最能溝通，並且最願意真誠幫助我們的朋友，也因此

會更加敬愛他們。

四、在你的朋友或同學中，有沒有看見過他們孝敬父母的行為？如果有特別值得大家學習的，請告訴大家。

答：鼓勵學生自由發揮。

【習作解答】

一、造詞（略）

二、注音：

- ① (アム) (チム)
- ② (一尤) (一尤)
- ③ (フマ) (フマ)
- ④ (ム) (メマ)

三、選擇：

- ① (1) ② (2) ③ (2) ④ (2)

【參考與補充資料】

有關「孝」的意義及孝子故事

1. 曾子大孝（節譯）

大戴禮記

曾子曰：孝有三，大孝尊親，其次弗辱，其下能養。公儀明問於曾子曰：「夫子何以爲孝乎？」曾子曰：「是何言與！是何言與！君子之所謂孝者：先意承志，諭父母於道。參直養者也，安能爲孝乎！」

曾子曰：身也者，父母之遺體也。行父母之遺體，敢不敬乎？居處不莊，非孝也；事君不忠，非孝也；汙官不敬，非孝也；朋友不信，非孝也；戰陳無勇，非孝也。五者不遂，戕及於親，敢不敬乎！亨孰羶鄉，嘗而薦之，非孝也，養也。君子之所謂孝也者，國人稱顯然。曰：「幸哉有子如此」，所謂孝也已。

衆之本教曰孝，其行曰養。養可能也，敬爲難。敬可能也安爲難。安可能也，卒爲難。父母既沒，慎行其身，不遺父母惡名，可謂能終矣。仁者，仁此者也；禮者，履

此者也；義者，宜此者也；信者，信此者也；強者，強此者也。樂自順此生，刑自反此作。曾子曰：夫孝，置之而塞乎天地，溥之而橫乎四海，施諸後世而無朝夕。推而放諸東海而準，推而放諸西海而準，推而放諸南海而準，推而放諸北海而準。詩云：「自西自東，自南自北，無思不服，」此之謂也。孝有三：小孝用「力」，中孝用「勞」，大孝「不匱」。思慈愛忘勞，可謂用力矣，尊仁安義，可謂用勞矣。博施備物，可謂不匱矣。

父母愛之，嘉而不忘；父母惡之，懼而無怨。父母有過，諫而不逆。父母既沒，必求仁者之粟以祀之，此之謂「禮終」。

樂正子春下堂而傷其足，數月不出，猶有憂色。門弟子曰：「夫子之足瘳矣，數月不出，猶有憂色，何也？」樂正子春曰：「善如爾之問也！善如爾之問也！吾聞諸曾子，曾子聞諸夫子曰：『天之所生，地之所養，無人爲大。父母全而生之，子全而歸之，可謂孝矣。不虧其體，不辱其身，可謂全矣』。故君子頃步而弗敢忘孝也。今予忘孝之道，予是有憂色也。』壹舉足而不敢忘父母，壹出言而不敢忘父母；壹舉足而不敢忘父母，是故道而不徑，舟而不游，不敢以先父母之遺體行殆。」

2. 孝子的故事

①綵衣娛親：老萊子對於雙親非常孝順，常想盡各種

辦法來取悅父母。他年紀七十餘歲，還打扮成小孩的樣子，穿着五色的綵衣，挑水上堂，故意跌倒，把水弄得滿身滿地，躺在地上像嬰兒那樣的哭着撒嬌，使得他九十餘歲的父母親，忍不住笑了。（列女傳）

②子騫衣蘆：閔子騫的母親很早就死去，後母很虐待他。冬天用蘆花做衣服給他穿，對於親生的兩個兒子，則用絲綿。子騫的父親命他駕車，因為冷得發抖，連轡都把握不住。父親大怒責備他，他一點也不替自己辯護。後來父親察知了緣故，向後母說：「我所以娶你，是希望你好好照顧我的兒子，現在你居然欺瞞我，做出這樣的事，你出去吧！我不要你這種女人！」子騫向前跪着說：「母親在，只有我一人寒冷；母親去了，我們三個兒子都孤單無依。」他的父親聽了默然無言，他的後母感動得流下了眼淚。所以後人稱讚說：「孝哉！閔子騫，一言其母還，再言三子溫。」（說苑）

③緹縈救父：漢文帝時，齊太倉令淳于意有罪當刑，他的幼女緹縈，涕泣着跟隨他到長安。緹縈上了一封信給文帝說：「家父做官吏，齊國的百姓都稱讚他廉直公平，現在不幸犯了國法，要接受酷刑。我以一弱女子，沒有更好的辦法來營救父親，只乞求能將我沒為奴婢，以抵贖父親的罪過。」文帝看了非常感動，下詔赦免淳于意，

並從此解除肉刑。（漢書）

④黃香溫清：東漢時的黃香幼年喪母，對父親非常孝順，夏天用扇把枕席搗涼，冬天則用自己的身體先使棉被溫暖，然後請父親就寢。長大後，博學能文，時人號稱：「天下無雙，江夏黃童。」（後漢書）

十四、差不多先生傳

【作者】

胡適，字適之，安徽省績溪縣人，生於民國前二十年（清光緒十七年），卒於民國五十一年（西元一八九二—一九六二年），年七十一歲。胡氏幼聰穎，八歲即知自學，無需人督促。十四歲赴上海求學，先後入梅溪學堂、澄衷學堂及中國公學。民國前二年（西元一九一〇年），考取留美官費。先入康乃爾大學習農，以志趣不合，轉入哥倫比亞大學，從杜威博士習哲學，民國六年，得博士學位。是年七月返國，任北京大學文科教授。十七年任中國公學校長。二十年任北京大學文學院院長。抗戰期間，出任駐美大使。勝利後，任北京大學校長，並膺選國民大會代表。三十八年四月，赴美講學。四十七年四月返國任中央研究院院長。卒於任。胡氏主張文學革命，提倡白話文，宣揚民主自由思想，為我國當代學術界巨擘。

著有中國古代哲學史、戴東原的哲學、白話文學史、章實齋年譜、胡適文存、嘗試集、胡適論學近著、四十自述、丁文江傳記及翻譯短篇小說等書。（錄自職校國文（三）；正中書局）

【題解】

本文是胡適早年的作品，發表在新生活雜誌。是一篇用人物傳記形式而寫的諷刺寓言，道破了中國人敷衍苟且的通病。從五四運動起，中國的知識分子們為了改善這一種風氣，也曾大聲疾呼要把這種劣根性革除，但是大多數人都是用沈痛的心情，悲憤的筆調，痛快淋漓地寫出來，很少能像作者這樣作含蓄地反映。

作者把中國人口頭常說的「差不多」三個字擬人化，把差不多先生看作是中國全民的代表。而把文中的主人差

不多先生的行爲，當作代表全國人的態度來看待。其實，差不多先生實際上並無其人，這只不過是作者意圖把國人普遍具有的那種對事不肯認真、敷衍塞責的弱點集中起來，化爲典型，寫成傳記式的寓言，使國人讀後，知所警惕和改正。所以他在最後說：「人人都成了一個差不多先生。」然而中國從此就成了一個懶人國了。」這一句話是意義深長的。

在這裏我們必須作補充說明的是：在我們中國文化中，本具有「實事求是」(漢書河間獻王傳)的精神，如孔子說：「知之爲知之，不知爲不知，是知也。」(論語爲政)史記太史公自序也引易緯的話說：「失之毫釐，差以千里。」都是在告誡我們，凡事不能馬虎隨便。但人情總是容易趨於畏難苟且，於是便在積久弊生的情況之下，使國人養成了一些不良的習性。因此我們選用本文的目的，乃是希望大家能深自檢討，「有則改之，無則加勉」，來恢復我們傳統文化中本有的認真負責精神。(錄自國民中學國文教師手冊(三))

【字音辨識】

1. 差 イ Y ①不同，如：差別。

2. 從 チ X L

イ Y

- ② 錯誤，如：差錯。
- ③ 用力的程度不夠，如：差勁。
- ④ 尚、略、還，如：差強。
- ① 低劣，如：太差。

イ 𠂔

- ② 相差有限，如：差不多。
- ① 使喚，如：差遣。
- ② 受人派做的事，如：差事。

チ

- 不齊，如：參差。

チ X L

- ① 依順，如：服從。
- ② 去做，如：從政。
- ③ 跟隨，如：跟從。
- ④ 由、自，如：從頭至尾。

ア X L

- ① 僕役，如：侍從。

- ② 附加的、副的、稍次的，如：從犯、從父。

チ X L

- 和緩、不慌不忙的樣子，如：從容。

ア X L

- 同縱橫的「縱」，如：從橫家。

【課文分析】

本文屬寓言，用傳記體裁寫成。作者藉著差不多先生一生的故事，來針砭國人凡事怕負責任，苟且敷衍，不肯認真，不求貫徹的弱點，以求國人能切實反省，並加以改正。全文可分為十一段：

第一段介紹差不多先生的姓名、籍貫和來歷。作者不說他是某省某村人氏，而說他是各省各縣各村人氏，正因為差不多先生無論相貌、個性、言行態度都是中國人的代表，是中國全國人的代表，所以作者才把他的籍貫寫成了各省各縣各村的人氏。

第二、三兩段描述差不多先生的相貌、個性和特徵。他的為人處事不求認真，這可由句中的「不很講究」、「不很精明」、「不細密」等詞看出來。

第四至八段列述差不多先生的種種行誼——凡事只求差不多便算，絕不實事求是。作者假設了幾個例子，而把差不多先生的形象活現在讀者的面前。

第九段寫他至死不悟，仍堅持不多的觀念、態度。差不多先生病危將死時，也把生死看成是差不多的事。至於他臨終遺言說：「活人同死人也差不多……差不多……凡事只要……差不多……就……好了……何必……太……太認真呢？」作者用了許多刪節號，正表示出差不多先生病情嚴重，上氣不接下氣、斷斷續續說話的情景，歷歷如繪。

第十段寫差不多先生死後受人稱頌、崇拜。他的一生沒有什麼德行可言，作者卻稱他「真是一位有德行的人」；他不是一個僧人，作者卻稱他為「圓通大師」，這都屬於修辭學上誇張和諷喻的筆法。尤其「圓通大師」這個法號，更含有處事圓滑、遇事苟且敷衍、不堅持己見、無可無不可的態度和深意，語帶雙關，更具嘲諷意味，而與佛家所謂「圓通」境界實大異其趣。

末段寫差不多先生的行為思想，為國人學習仿效，影響深遠，以為諷喻。尤以「然而中國從此就成了一個懶人國了」和第一段正作了緊密的呼應，可見作者寫作的功力。

中國近百年來，國勢積弱，乃至落後，原因固然很多，但國人習於因循苟且、敷衍塞責，不知進取改革，不肯實事求是的處事態度和做人作風，實在是進步的最大障礙。而這種做人處事的作風態度，反美其名為「圓通」，更幾乎普遍地成為國民性。胡適先生有鑑於此，深知要倡導科學的精神、方法，期使國家進步富強，勢必要把這種反科學的弱點，加以剷除。因而，塑造了差不多先生這個人物形象，藉以指出國人的通病，寫成了這一篇深具諷刺意味的寓言。

本文在寫作技巧方面，有下列幾個特點：

一、作者並沒有把這個素材、這種病態，作為一篇社

會心理的論文來處理、發揮，以便大聲疾呼，引起國人注意，而是把它用傳記式的寓言體裁寫成，不加以批評、建議，只讓讀者自己去細細體味、領悟和反省，反而更容易接受。

二、故事的内容，切近於現實，而非與現實脫節，極能反映出國人一般的通病；筆調又非常輕鬆諧趣，尤其能吸引讀者，發人深省。

三、作者善於利用誇張而又寫實的手法，將人物的塑造典型化，更能使形象鮮明突出且具有真實感，其感染力深切巨大。

四、遣詞用字淺近明白，行文也簡潔利落，讓讀者能如聞其聲，如見其人，以收普及宣傳的效果。（錄自國民中學國文教師手冊(三)）

【問題與討論的解答】

一、作者所描述的差不多先生，是否真有這麼一個人？作者這樣寫有什麼目的？

答：請參閱題解。

二、你認為這篇文章的體裁是屬於傳記文？或是屬於寓

言？請說出你的理由。

答：作者是藉用差不多先生這個典型人物的言行，針砭國人做事不肯認真的偏差觀念，以求反省改正。並非為差不多先生立傳，所以不是傳記，而是一篇寓言。

三、差不多先生的思想行為有什麼特點？請從他的記憶力、視覺和味覺幾方面加以說明。

答：請參閱課文。

【習作解答】

一、造詞（略）

二、注音：

- ① (ㄉㄨˋ) (ㄒㄩˋ) (ㄉㄨˋ) (ㄒㄩˋ)
- ② (ㄉㄨˋ) (ㄒㄩˋ) (ㄉㄨˋ)
- ③ (ㄉㄨˋ) (ㄒㄩˋ) (ㄉㄨˋ) (ㄒㄩˋ)
- ④ (ㄉㄨˋ) (ㄒㄩˋ) (ㄉㄨˋ) (ㄒㄩˋ)
- ⑤ (ㄉㄨˋ) (ㄒㄩˋ) (ㄉㄨˋ) (ㄒㄩˋ)

三、改錯：

- ①（賠）（搭）
②（焦）（瞪）

【參考與補充材料】

胡適的其他作品

1. 我的母親（節選）

粗樂和崑腔一隊一隊的過去了，扮戲一齣一齣的過去了，接著便是太子的神轎。路旁的觀眾帶著小孩的，都喊道：「拜呵！拜呵！」許多穿著白底藍花布褂的男女小孩都合掌拜揖。

神轎的後面便是拜香的人！有的穿著夏布長衫，捧著柱香；有的穿著短衣，拿著香爐掛，爐裏燒著檀香。還有一些許願更重的，今天來「弔香」還願；他們上身穿著白布褂，扎著朱青布裙，遠望去不容易分別男女。他們把香爐吊在銅鈎上，把鈎子鈎在手腕肉裏，塗上香灰，便可不

流血。今年弔香的人很多，有的只弔在左手腕上，有的雙手都弔；有的只弔一個小香爐，有的一隻手腕上弔著兩個香爐。他們都是虔誠還願的人，懸著掛香爐的手腕，跟著神轎走多少里路，雖然有自家人跟著打扇，但也有半途走了暑熱走不動的。

馮順弟攬著她的兄弟，跟著她的姑媽，站在路邊石磴上看會。她今年十四歲了，家在十里外的中屯，有個姑媽嫁在上莊，今年輪著上莊做會，故她的姑丈家接她姊弟來看會。

她是個農家女子，從貧苦的經驗裏得著不少的知識，故雖是十四歲的女孩兒，卻很有成人的見識。她站在路旁聽著旁人批評今年的神會，句句總帶著三先生。「三先生今年在家過會，可把會弄糟了。」「可不是呢？抬閣也沒有了。」「三先生還沒有到家，八都的鴉片煙館都關門了，賭場也都不敢開了。七月會場上沒有賭場，又沒有煙燈，這是多年沒有的事。」

看會的人，你一句，他一句，順弟都聽在心裏。她心想，三先生必是一個了不得的人，能叫賭場煙館不敢開門。

會過完了，大家紛紛散了。忽然她聽見有人低聲說：「三先生來了！」她抬起頭來，只見路上的人都紛紛讓開一條路；只聽見許多人都叫「三先生」。

前面走來了兩個人。一個高大的中年人，面容紫黑，有點短鬚，兩眼有威光，令人不敢正視他；他穿著芋布大袖短衫，芋布大腳管的褲子，脚下穿著麻布鞋子，手裏拿著桿旱煙管。和他同行的是一個老年人，瘦瘦身材，花白鬍子，也穿著短衣，拿著旱煙管。

.....

我母親二十三歲做了寡婦，又是當家的後母。這種生活的痛苦，我的笨筆寫不出一萬分之一二。家中財政本不寬裕，全靠二哥在上海經營調度。大哥從小就是敗家子，吸鴉片煙、賭博，錢到手就光，光了就回家打主意，見了香爐就拿出去賣，撈著錫茶壺就拿出押。我母親幾次邀了本家長輩來，給他定下每月用費的總目。但他總不夠用，到處都欠下煙債，賭債。每年除夕，我家中總有一大羣討債的，每人一盞燈籠，坐在大廳上不肯去。大哥早已避出去了。大廳的兩排椅子上，滿滿的都是燈籠和債主。我母親走進走出，料理年夜飯，謝竈神，壓歲錢等事，只當做不曾看見這一羣人。到了近半夜，快要「封門」了，我母親才走後門出去，央一位鄰舍本家到我家來，每一家債戶開發一點錢。做好做歹的，這一羣討債的才一個一個提著燈籠走出去。一會兒，大哥敲門回來了。我母親從不罵他一句。並且因為是新年，她臉上從不露出一點怒色。這樣的過年，我過了六七次。

大嫂是個最無能而又最不懂事的人，二嫂是個很能幹而氣量很窄小的人。她們常常鬧意見，只因為我母親的和氣榜樣，她們還不曾有公然相罵相打的事。她們鬧氣時，只是不說話，不答話，把臉放下來，叫人難看；二嫂生氣時臉色變青，更是怕人。她們對我母親鬧氣時也是如此。我起初全不懂這一套，後來也漸漸懂得看人的臉色了。我漸漸明白，世間最可厭惡的事，莫如一張生氣的臉；世間最下流的事，莫如把生氣的臉擺給旁人看。這比打罵還難受。

我母親的氣量大，性子好，又因為做了後母後婆，她更事事留心，事格外容忍。大哥的女兒比我小一歲，她的飲食衣料總是和我一樣。我和她有爭執，總是我吃虧，母親總是責備我，要我事事讓她。後來大嫂二嫂都生了兒子了，她們生氣時便打罵孩子來出氣，一面打，一面用尖刻有刺的話罵給別人聽。我母親只裝做不聽見。有時候，她實在忍不住了，便悄悄走出門去，或到左鄰立大嬸家去坐一會，或走後門到後鄰度嫂家去閑談。她從不和兩個嫂子吵一句嘴。

2. 懷友二首

① 月夜

依舊是月圓時，

依舊是空山、靜夜；
我獨自月下歸來，
這淒涼如何能解！

翠微山上的一陣松濤，
驚破了空山的寂靜。

山風吹亂了窗紙上的松痕，
吹不散我心頭的人影。

②獅子 悼志摩

獅子蜷伏在我的背後，
軟綿綿的牠總不肯走。

我正要推牠下去，
忽然想起了死去的朋友。

一隻手拍著打呼的貓，
兩滴眼淚溼了衣袖；

「獅子，你好好的睡罷，
你也失掉了一個好朋友。」

〈語文常識一〉 抒情文的寫法

【練習的解答】

一、試說明抒情文和論說文、記敘文的異同。

答：請參閱「課文」及「參考與補充資料」中的說明。

二、從下列題目中，選擇一個你所喜歡的，依據本文的理論，寫一篇五百字以內的抒情文。

(一)我的母親

(二)一件紀念品

(三)早晨

【參考與補充資料】

(一) 抒情文的指引

1. 抒情文的指引

所謂抒情文，就是作者將因外物而產生的種種情感，用主觀而真摯的態度，抒寫出來的文章。簡單地說，凡是發抒情感的文章，便稱為抒情文。

人是有情感的，無論是誰，都希望把情感抒發出來，使別人分享自己的快樂；或博取別人對自己的同情與關懷，所以只要是我們心中所感、所願、所思、所欲的一切，都可表達為文。至於表達情感的方法，就是將抽象的感情，寄託在具體的事理或物象上，才能將情感具體的表現出來，文章才會深切感人。如果捨棄事理與物象，只是抒情的話，那麼作者的情感便無從把握，而讀者也無法感受、理會。

2. 抒情文的種類

抒情文是以發抒感情為重心，但感情不是從參考書籍上憑空擷取的，而是從作者內心的感觸，情意的盪漾，自然吐露出來的，所以抒情文題材的來源，通常不外乎觸景、感事、懷人和弔古四類，現在分別說明於下：

①觸景抒情：這是由於看到自然景象或時間空間的變化，而引起感興的文章。例如有個題目是「下雨天真好」，這「真好」的情緒，是因雨天而引起的，我們就可藉雨景來抒情，使讀者有真切的感受。我們看到景物，常會發生各種不同的情緒，而且同是一樣的景物，所給予各人的觀感，也因人而異。例如同樣是秋日的一株黃菊花，多愁善感的李清照就寫出「簾捲西風，人比黃花瘦」的詞句。因為她為離情所苦，所以看到菊花，就想到自己比菊花還要憔悴。蘇東坡看見秋菊，卻說「菊殘猶有傲霜枝」，這是因為他一生雖然屢遭貶官，但仍然不屈不撓，所以當他看見殘菊，便想到能耐風霜，不畏風寒的傲骨，正和自己不趨炎附勢的高潔孤芳相似。像這種抒情的詩句，都充分表現了作者主觀真摯的情感，寫出作者與眾不同的個性，所以寫來分外感人。

②感事抒情：這是根據自己的所見所聞，或親身經歷喜怒哀樂各種情感而寫成的文章。如孔子過泰山側，有

「苛政猛於虎」的感想。如果有個題目是「大拜拜」，我們就可從「拜拜」這件事，來抒寫那種熱鬧與歡樂的氣氛。甚至是你對拜拜的批評和感想，也是抒情的範圍。

③懷人抒情：這一類文字，多半抒寫「恩愛」、「生離」、「死別」，或「親情」的感傷，部分的書、札、表、奏和祭文等，都是感人的抒情文。也可以用他人的行為品德作重心，來抒寫個人對他的感情。如「我的小學同學」，就可描寫小學同學的天真可愛，在兩小無猜的歡樂上，盡量抒發情感。

④弔古抒情：這是屬於作者偶爾追思古人，感慨前朝往事的。例如：蘇軾的赤壁賦，杜甫的八陣圖等便是。弔古的文章，通常是經歷各種人事滄桑的成人，才易興起這種感情，因此不切青少年的經驗，這類題目不宜多出。

3. 寫作的原則

抒情重在情感的抒發，為求真切感人，雋永有味，寫作時必須把握以下幾個原則：

①要觀察細心：情感本身必須經過陶冶錘鍊，才值得表現在文章裏。對事物的觀察愈仔細，情感的表現愈深摯。例如：朱自清描寫他父親的背影時說：「可是他穿過鐵道，要爬上那邊月臺，就不容易了。他兩手攀著上面，兩腳向上縮，他肥胖的身子向左微傾，顯出努力的樣子，

這時我看見他的背影，我的淚很快地流下來了。」作者細膩的描寫，的確將父愛子的感情，委婉地表達出來。就像畫家在繪畫時，要細心地觀察，抓住被畫者每一個細微的表情或動作。

②要體驗深刻：除了對事物的觀察要細心之外，對事理的體驗也應該精微深刻，方足以寫出哀切動人的文字。

例如：孤雁一文，作者寫著：「孤雁於是急急地鼓著翅膀，破著喉嚨，只是叫喚。」又如白居易的燕詩示劉叟，藉羽翼長成就舉翅高飛的燕子，來比喻那長大成人即背親遠去的不孝子女。都是因為作者的體驗深刻，故描寫更具體，感人也更深。

③要態度客觀：不加思索，直率表露的情感，總不如曾經深思醞釀，仔細回味寫出的文字深沈有力。因為事過境遷，再細加回味的文字，才能將豐富的感情，融化在具體的意象或事理中，令讀者產生共鳴。例如：袁枚的祭妹文寫道：「紙灰飛揚，朔風野大，阿兄歸矣，猶屢屢回頭望汝也。」如果袁枚在悲痛不已時，必然無法冷靜地寫出當時的情感。因為他抒寫時，經過一番深思醞釀，所以能利用周遭的景象，來表現他悲悽的感情，感人的力量也更深切有力，所以要使抒情文能動人，最重要的是作者要隨著情理的發展，自然地發抒情感，這樣才能扣人心弦。

④要情感真摯：古今抒情文中，像李密的陳情表、諸

葛亮的出師表，都是因為情感真摯，而傳誦千古。要以誠摯表現在文章上，必須用具體的事物代替抽象的感覺，要說內心的話而不套用陳腔濫調，以求言之有物。

⑤要表現個性：每個人的天賦、教育、環境、學養、閱歷、時代，皆有不同，因而情感的抒寫，也有所不同，但能顯現作者的個性者，才是上乘的抒情文。例如：岳武穆的五嶽祠盟記、林覺民的與妻訣別書，都是作者個性的表現和真情的流露。

⑥要時空對比：也就是運用對比抒情的手法，這又可分為時間和空間對比兩種。例如：袁枚的祭妹文有一段說：「前年予病，汝終宵刺探，減一分則喜，增一分則憂。……嗚呼！今而後吾將再病，教從何處呼汝耶！」這是拿過去和現在作時間的對比。另一段「羊山曠渺，南望原隰，西望棲霞，風雨晨昏，羈魂有伴，當不孤寂。」這是用個人和大自然作空間的對比。

⑦要情景交融：也就是寫作文章時用景來作陪襯。例如：李商隱登樂遊原的「夕陽無限好，只是近黃昏」。前句是「景」，後句是「情」，是情景交融的作品。

⑧要情理調和：理想的抒情文，最好能避免雜入理智，流為說教。例如：曾國藩的與諸弟書，雖然充滿手足之情，但是議論的成分較抒情為多，並非真正的抒情文。

4. 措辭的方法

抒情文的措辭，以情感真摯為主，但是如果巧妙的運用表達技巧，將使文章更生動感人，因為抒情文不能沒有真實的情感，也不能不注意措辭，有華美的文辭色彩，更能吸引人，激起讀者體會作者情思。換句話說，寫作抒情文也必須講究修辭的方法，所謂修辭，就是調整語文表意的的方法，設計語文優美的形式，使其精確而生動地表示出「作者」的意象，以引起讀者共鳴的一種藝術。在修辭法中有些是特別適用於抒情文的。例如：

① 委婉：就是不直講本意，而用委婉閃爍的言辭，曲折地暗示出本意來。例如：「你在尋什麼呢？」「尋找我頰邊失去的顏色！」它是委婉地運用失去的顏色，暗示「老」字。

② 誇飾：這就是過甚其詞的形容，作者就事物的形狀，或發洩的情感，描繪得超過實情。這種筆法是不宜於論說文或說明文寫作的，但在抒情文中，如果使用得當，卻可增加文學感人的力量。所以不必管真實的事物如何，儘可由我主觀的加以誇大鋪張。國父在黃花岡烈士事略序中，曾形容烈士的犧牲壯烈為「草木爲之含悲，風雲因而變色」。無情的草木風雲也因而含悲變色，這就是誇大的寫法了。這類例子在詩歌中更是觸目皆是，如李白的

「高堂明鏡悲白髮，朝如青絲暮成雪」，也是用了誇飾的作法。

③ 呼告：就是用對話的方式呼喊。例如：「女郎，你為什麼留戀在海邊——回家吧！女郎」後二句使用的就是呼告的方法。

④ 設問：在作文時，忽然變平敘的語氣為詢問的口吻，例如：「我認識我自己嗎？我看不見自己，因為我只向別人眼中搜索讚美。」這一段是對自己有了懷疑，而引起的詢問。

⑤ 驚嘆：就是以各種語氣詞，強調內心強烈的情感。例如：「好哇！走吧！我餓死了。」

⑥ 類疊：就是以一個字詞或語句，重複地使用著。例如朱自清的春：「盼望著！盼望著！東風來了，春天的脚步近了。」

⑦ 跳脫：是由於心意的急轉，景象的突出，使一個語句的中間忽然斷了。例如：「我又是想！唉！屋裏為什麼這樣冷清啊！」這種方法，在形式上雖然殘缺不全，不過，若運用得當，可以加強語氣。

⑧ 聲情：就是運用適當的語詞，從聲音中表現出情感。例如：李清照的「尋尋覓覓、冷冷清清、悽悽慘慘戚戚。」這十四個疊字，以齒音占大多數，而齒音的字，有清厲之義，所以這首詞運用得巧妙，全在這些聲母相近的

字聯在一起，於是讀起來，令人覺得聲情中所表現的，兼有淒慘怨慕的感情。

總之，抒情文的措辭，應該是「情盡乎辭」，求情辭相稱，如「情溢乎辭」，則期婉約含蓄。至於「辭溢乎情」，總不免是病，應該引以為戒。

(二) 結語

作文教學時間，極為有限，教師要利用這有限的時間，指導學生作文，除對各種文體之寫作，加強指導外，必須在範文教學活動中，把握教學目標，運用適當方法，隨機進行「作文指引」的工作，以培養其審題、立意、構思、運材、布局、措辭等有關作文技巧之觀念。經過這樣長期的訓練，系統化的指引，學生自然能把「學習範文」與「學習作文」兩者相互聯繫，積久成習，對於作文的經營技巧，便可心領神會了。

——節錄自國立臺灣師範大學中等教育雙月刊陳品卿作
文指引

〈語文常識二〉 書信的寫法

【練習的解答】

一、爲了培養正確的基本態度，寫信時我們必須先弄清楚那兩個問題？

一是寫信的對象是誰，二是信中要談什麼事情。

二、書信的結構，大體上可分爲那三個部分？內容各如何？

(一)開頭部分：包括①名字、稱謂。②提稱語。③開頭的應酬話。

(二)正文部分。

(三)結尾部分：包括：①結尾的應酬語。②結尾敬語。

③問候語。④署名、記時。⑤附候語。

三、請按照語文常識二所介紹的書信寫法，撰寫一封書信（包括信封）向小學時代的老師問好。

【參考與補充資料】

(一)書信撰寫的一般原則

寫信看來簡單，但白紙下黑字，捏在別人手裏，不能不特別謹慎，如果寫長信，更要先起稿，這裏將撰寫一封普通信函的一般原則歸納如下：

①態度要誠懇：寫信時，態度一定要誠懇，對尊親、師長或其他長輩、長官，語氣要莊敬謙遜，對平輩要謙沖委婉，對晚輩要親切和藹。

②措辭要得體：寫信「得體」、「合式」非常重要，「得體」就是有禮貌、有分際，措辭精確，恰如其分。具體說，發信人與收信人因彼此的身份與關係不同，

故對於稱謂、提稱語、敬辭、應酬語等，都要慎重選用，務求切合身份，對於人、地、時、事、物相關用語也要斟酌，不可過於率直，以免受信人看了發生反感，甚至開罪對方，最好要字字確當、句句妥貼，如「生病」，不如說「欠安」「違和」；又如信封上的「啟」是打開信的意思，給長輩的信用「敬啟」，豈不大錯？而信中啟事敬辭「敬啟者」的啟，是我要說話的意思，「敬啟者」意為「我恭敬的要向你說的如下所述」；而未了的署名下敬辭「敬啟」則是「恭敬陳述如上」的意思。俗話說：「一字人公門，九牛拖不出。」下筆之前，不可不慎。

③文字要簡明：寫信的文字，要力求簡單明瞭，如重複、累贅、或蕪雜、囉嗦、冗長，使受信人看了厭惡而影響寫信的效果。反之，若過於簡略、脫漏、隱晦，也會使受信人難以明白底蘊，亦不能達到寫信的目的。所以寫信必須要每句話都說得清清楚楚，更要避免意義含混，或模稜兩可與深奧的詞句，非屬萬不得已時，宜少用僻典。

④敘事要有次序：敘事要層次分明，有條有理，不可雜亂無章或前後顛倒。所以在未落筆之前先要考慮一下，把次序妥為安排。如重要的事項，列在前面，次要者寫在後面，最好要先有構想或擬定腹稿，然後按照預定的順序，落筆書寫，能使受信人看了一目瞭然，有人笑人寫信作文老是只有三點，謂之「張三點」，其實現代社會講求

效率，寫信，尤其寫明信片，條列三、四點，不更顯豁明白？

(二)信封的款式和寫法

信封的款式和寫法，要注意以下各點：

①信封的式樣：信封有中式（直式）、西式（橫式）二種，都以素色為宜。

②筆墨和字體：信封上的文字，可以統稱為「封文」，這是給人的第一印象，總以端正明晰為上。不論用毛筆、鋼筆、簽字筆、原子筆都可以，顏色總以黑色或深藍色為宜，不可以用紅色筆，不可以用鉛筆。通常寫信，包括信封、信文，字體必須端正，易於辨識，以免受信人或郵差辨認不清。

③姓名和稱呼：中式信封通常分成三行，中間紅色長方框是中行，右手空白是右行，左手空白是左行。中行紅框內寫收信人姓名，下加「先生」「女士」「小姐」或職務名稱如「教授」「廠長」字樣。在姓名稱呼之下，可再加啟封詞如：「台收」「台啟」字樣，但也有人省略不寫的。對血統、親戚的祖父輩用「福啟」，對血統、親戚的父親輩用「安啟」，對直接、有地位的長官用「鈞啟」，對普通的長輩用「賜啟」，對有功勳的平輩，如軍政公職

地位稍高者用「助啟」，對執文教業的平輩用「文啟」，對任何平輩，可用「台啟」「大啟」「惠啟」，對晚輩用「收啟」「啟」，希望對方親自拆閱者可用「親啟」「親鈞啟」，對居喪的人用「素啟」或「禮啟」。

④地址和郵遞區號：信封右行寫收信人地址，左行寫發信人地址和姓氏。不論收信人地址或發信人地址，都要寫得詳細清楚。收信人地址寫得詳細清楚，固然便於郵務士投遞；發信人地址寫得詳細清楚，一則便於收信人回信，二則如果收信人遷移他處，或所寫地址有誤，無法投遞時，郵局可以按址退還發信人。

(三)書信用語

(1)稱謂：稱謂是書信中稱呼收信人或者是寫信人自己謙稱的名詞，用以確定通信人雙方的關係；信裏提到別人，也要有適當的稱謂，因此一定要把各種稱謂用語弄清楚。對直系尊親屬只用稱謂，不寫名字，如稱祖父為「祖父」，稱父親為「父親」。

(2)提稱語（知照敬辭）：提稱語又叫做知照敬辭，是緊接開頭收信人稱謂之下，請求收信人察閱的敬辭。稱謂的身分，和敬辭必須配合，但若寫新式書信，則可以省略不用。茲將常見的提稱語列表於後，以備參考。

適用對象	習用提稱語
祖父母、父母	膝下 膝前
長輩	尊前 尊右 侍右 賜鑒 崇鑒 鈞鑒
師長	函丈 壇席 講座 尊鑒 道鑒 尊前
平輩	台鑒、大鑒 偉鑒 惠鑒 雅鑒，左右 閣下 足下
同窗	硯右 硯席 文几 文席
晚輩	青覽 青及 青覽 如面 如晤 英盼
兒女孫輩	知悉 知之 收覽 收閱 見字
文教界	講席 有道 慶次 撰席 著席 史席 座右
政界	勛鑒 勛席 勛右 台鑒（位尊者用鈞鑒）
軍界	麾下 麾鑒 幕下 勛鑒
僧侶	法鑒 方丈
道士	法鑒 壇次
婦女界	妝次（粧次） 芳鑒
賀新婚	吉席 喜席
弔唁	苦次 禮席 禮鑒
哀啓	矜鑒

註：1.對直屬長官，可用「鈞鑒」「賜鑒」「尊鑒」「崇鑒」，較為普遍。

2.對晚輩如較客氣可用「×鑒」，次為「×覽」「×及」「×

盼」。而「如晤」「如面」「如握」則用於較親切的晚輩。直系卑親屬則用「知悉」「知之」「收閱」「見字」等。

(3) 結尾敬辭：結尾敬辭是接在正文及結尾應酬語之後，正式結束全信之用的，這又可以分為兩個部分，一是敬語，二是請安問候語。敬語表申悃之意，通常用「肅此」「專此」「草此」。這些敬語要跟開首的啟事敬辭「敬稟者」「敬啟者」相配合，如給祖父母的信，啟事敬辭是「敬稟者」，則結尾敬語要用「肅此敬稟」。請安問候語也是因人而異，因時而異，要看輩分、職位、節令等之不同而斟酌使用。今分類列舉數例於後，以資參考。

1. 敬語

對長輩用	肅此敬達 肅肅奉稟 肅此 敬此 謹此
對平輩用	肅此奉達 勿此布臆 肅此 草此 勿此
祝賀用	敬申賀悃 敬此奉賀
申謝用	肅此敬謝 特此致謝
辭謝用	敬達辭忱 敬抒辭意
弔唁用	恭陳唁言 藉申哀悃
送行用	藉陳別緒 用抒離情
申覆用	肅肅敬覆 肅此奉覆 勿此布覆 覆此

2. 請安問候語

適用範圍	習用語詞
直系尊親	叩請 金安 敬請 福安 跪叩 萬福
長輩	恭請 崇安 敬叩 福綏 順頌 崇祺 敬頌
師長	祇叩 道安 恭叩 誨安 敬請 鐸安
平輩	即請 大安 敬請 台安 敬候 近祉 順頌
晚輩	時祺 恭候 台綏
家居者	順問 近好 即祝 快樂 並詢 近佳 即盼
有祖父母或父母者	敬請 侍安 祇頌 侍祺
已婚者	敬請 儷安 順請 雙安 並頌 儷祉
文教界	敬請 文安 即請 撰著 順頌 文祺
工商界	敬請 籌安 順請 財安 敬候 籌綏
政界	敬請 助安 祇請 政安 恭請 鈞安
軍界	敬請 戎安 恭請 麾安 順祝 捷安
旅客	敬請 旅安 順問 客安 敬頌 旅弗
賀婚	恭請 燕安 恭賀 大喜 恭賀 燕禧

時令	賀年	問疾	弔唁	祝壽
敬請 春安 順頌 春祺	恭賀 新禧 敬頌 歲祺 並候 年釐	恭請 痊安 敬請 豫安 即請 衛安	敬請 禮安 順候 苦次 專候 素履	恭請 嘏安 虔頌 喬齡
夏安 夏祺				
秋安 秋祺				
冬安 冬祺				

串起全球僑胞的心



LINE官方帳號



YouTube頻道



僑務電子報

僑胞卡

Overseas Compatriot Card (OCC)

線上申辦好便利



申辦中文版傳送門



申辦英文版傳送門
Application Online



僑生服務專區



網址：Students.Taiwan-World.Net ，QRcode

臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4僑生技職專班及海外青年技術訓練班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

一、海外僑生來臺就學管道

國小



國中、高中、高職、五專



大學及研究所



二、僑生申請來臺就讀3+4產學攜手合作僑生專班

東南亞地區(越南、印尼、馬來西亞、緬甸、泰國、柬埔寨、菲律賓)招生簡章及宣傳摺頁



三、海外僑生申請來臺就讀海外青年技術訓練班 海青班線上招生服務專區



中華民國僑務委員會



初中華文 教學指引 【第四冊】

主 編：金榮華

編審委員：何景賢、武奎煜、應裕康

出版機關：中華民國僑務委員會

地址：臺北市徐州路五號十六樓

電話：(02)2327-2600

網址：<http://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國八十五年一月初版

版(刷)次：中華民國九十五年五月初版五刷

定 價：新臺幣八0元

展 售 處：國家書店松江門市（臺北市松江路209號，電話：02-25180207）

五南文化廣場（臺中市中山路6號，電話：04-22260330）

承 印：仁翔美術印刷股份有限公司

中華民國僑務委員會 出版

ISBN 957-00-6470-6



9 799570 064703

GPN 011099840174